GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

PROYECTO DI RWZI PARKIETENBOS TA CASI CLA

Aruba Ports Authority Preparando pa Desaroyo na Oranjestad







AYERA mainta managernan di Aruba Ports Authority N.V. (APA) a participa den un "brainstorming session" den preparacion pa e siguiente paso pa e compania, esta e desaroyo di e areanan perteneciente na e autoridad portuario den nos capital, Oranjestad.

Durante di e mainta na Surfside Marina Sr. H. W. (Toy) Balentin, Project Manager di Barcadera Multi Cargo Sea Terminal Project, a repasa e trabounan cu ta tumando luga actualmente na Puerto di Barcadera. A trece padilanti varios detaye di e trabounan di construccion y a informa cu ta premira cu lo termina cu e ehecucion di e proyecto di APA dentro di e tempo stipula cu ta na juli 2015. E proyecto completo cu ta encera tambe e parti di Astec lo keda cla pa fin di 2015.

E proposito principal di e encuentro ayera tabata pa forma un "think tank" di personanan cu ta maneha e diferente departamentonan di e autoridad portuario di Aruba. Esaki ta importante ya cu ta trata di personanan prepara den nan ramo y cu experiencia amplio den e negoshi di puerto nan. Den un forma habri a bin hunto pa yega na e posibel strategianan cu lo por implementa pa yega na un desaroyo beneficioso pa tanto APA NV como pa e comunidad portuario/Oranjestad. A evalua e opcionnan pa APA y e aspectonan di negoshi di cada opcion pa APA teniendo cuenta si cu APA ta un sirbido publico. E plannan cu lo bin riba mesa mester bay naturalmente man den man cu e convenionan internacional di IMO y cu tur esfuersonan ta continuamente enfoca ariba aspectonan di seguridad tanto ariba terenonan di waf como tambe pa barconan di carga y di pasahero.

Ta e intencion tambe pa den cuadro di e preparacion di e proyecto pa desaroya e puerto di Oranjestad pa evalua e multiple rapportnan cu a traha den pasado, uza resultadonan di estudionan conduci pa APA y Universidad di Aruba, y haci diferente entrevista cu y tene presentacionnan na stakeholdernan local pa forma un base solido ariba cual por sigui cu e desaroyo na Oranjestad.

Loke tambe a sali na cla durante di e reunion ta cu e waf ta forma parti di e curason di Oranjestad y cu e proyecto cu ta den preparacion lo sostene e funcion aki y lo ta bon pa tanto APA como pa Aruba.

Di acuerdo cu MEP

Clarisca Velasquez (AVP) a perde cabes den Parlamento

Clarisca kier a dal Evelyn Wever-Croes

REUNIONNAN den Parlamento ta continua pa trata presupuesto, pero ta parse mas bien e mesun yoradera riba e 8 añanan di Gobierno di MEP.

Nada di e crisis financiero cu nos ta aden aworaki, solamente kico MEP a haci of laga di haci mas di 5 aña pasa.

Pero den tur esaki Clarisca Velasquez (AVP) a perde cabes. Velasquez tabata tira palabra pa Parlamentarionan di MEP, sin base alguno.

Principalmente Clarisca Velasquez ta gusta tira palabra pa Guilfred Besaril. Eynan lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a para y eynan Clarisca Velasquez a perde cabes, y a bula lanta pa dal e lider di MEP. Tbe lider di fraccion di AVP, Baba Herde a core tene e loco ey, y asina Clarisca Velasquez a cay sinta bek, segun MEP.

Por a nota claramente cu Clarisca Velasquez ultimo tempo tin hopi problema, tanto den su partido, como pafo di partido.

E tin un rabia feros riba su colega di partido Mervin Wyatt-Ras cu a pasa su dilanti den su bario di Savaneta, y pa colmo e lider di partido AVP, Mike Eman a duna Mervin Wyatt-Ras previlegio, pa campaña cun'e.

Tambe Clarisca tin un frustracion, pasobra Alan Howell tambe a pasa su dilanti y come den su hendenan.

Pero e odio cu Clarisca Velasquez tin riba lider di MEP un biaha mas a keda bisto den reunion, na momento cu Clarisca a perde cabes y bula pa bay dal Evelyn Wever-Croes.

Un incidente bergonso den Parlamento, definitivamente.

Awor Mike Eman mester bin dilanti y bisa si e ta sostene y aproba e actuacion bochornoso aki. Palabra ta na AVP, segun MEP.

Loke tabata di spera den e Aruba di awe

Algun persona a drenta Warda di Shaba, te yega n'e celnan

Cu ki intencion?

E Aruba di awe, no t'e mesun Aruba di ayera. No tin ningun clase di respet y sigur no tin miedo mas y tin hende hasta ta reta autoridad.
Kico a pasa? T'asina cu den un forma inexplicable te ainda, algun persona a "burla" polisnan cu mester ta den Warda di Polis na Shaba.

Nan a logra di yega t'e n'e celnan di Warda di Polis na Shaba, unda nan a forza hasta un of mas porta di gang di e celnan y asina a drenta den e celnan. Buscando kico, no ta conoci, pasobra te awor no tin falta di nada.
E pregunta cu nos a haya ayera tabata, cu si Rocky Kelly por ta sera den un di e celnan aki. Haciendo nos averiguacion, Rocky Kelly a sali na cla cu e no ta sera na San Nicolas, tampoco lo ta sera na Santa Cruz.
Na Warda di Playa, no ta sera ningun hende por lo pronto y e unico alternativa cu ta keda ta na Warda di Polis na Shaba.

Y manera a ser bisa na nos, "Operacion Free Rocky" a faya. esta Rocky Kelly no a ser libera for di su cel, of e lo tabata asina na soño, cu e no a lanta mes, pa sa kico ta pasando.
Mientrastanto ta bon pa bisa cu Rocky Kelly su detencion a keda prolonga dialuna ultimo cu 8 dia mas pa Huez Comisario. E acusacionnan den su direccion ta serio, pa cual e tin 5 aña di prison riba su cabez ta colga.
Otro pregunta ta, Warda di Polis na Shaba, no tabatin polis presente e momento ey? Esey ta imposibel, pasobra nan lo no por laga e celnan sin cuido y sin vigilancia.
Y si tabatin polis mes na Shaba, nan lo ta drumi? Of nan no a ripara mes cu tin hende a drenta den e warda, sin cu nan a nota esaki.
Ni via di camara di seguridad cu tin riba e gang di e celnan.

Nos a trata di haya Alto Comisario, Dolfi Richardson, pero nos a ser informa cu e ta den exterior, pa atende un reunion.
Nos a haya contacto cu Lito Lacle, vocero di polis, kende a confirma cu tin algun persona a logra drenta Warda di Polis na Shaba, pero e no por a duna mas detaye di e caso aki, pasobra e no por haya e hendenan pa dun'e e informacion cu e por duna na Prensa.

Un cos ta sigur, lo institui un investigacion rigoroso pa sa kico a pasa y con por ta posibel, tin hendenan no desea, por a burla nos autoridadnan te yega n'e celnan na Warda di Polis na Shaba.

E biaha aki, ningun hende a ser libera, pero si no tuma medida, e lo por bira facil den futuro.

Detencion di Rocky Kelly prolonga

DIABIERNA ultimo, Rocky Kelly a keda detene, despues cu el a cende su propio auto na candela dilanti Parlamento.
Kelly te ainda ta den deteni. Edwina Henriquez, cu a pone mensahenan menasante riba su pagina di facebook, si ya a recobra su libertad.
Dialuna e detencion di Kelly a keda prolonga cu 8 dia, esaki vocero di Ministerio Publico, Ann Angela a duna di conoce.
Rocky Kelly a cende su auto na candela, y segun e mes a duna di conoce despues, pasobra no a dune acceso na tribuna publico den Parlamento. Mientras su auto tabata na candela, Kelly mes a keda para na un distancia ta observa tur cos y despues di a duna un declaracion cortico na polis a keda aresta y hiba warda di polis.
E motibo cu a prolonga detencion di Kelly no ta conosi. "Prolongacion di detencion ta basa riba 3 motibo: na interes di e investigacion, desorden publico y por ultimo si e persona deteni tin un castigo di prizon di 6 aña ta colga riba su cabes", Angela a splica.
E posibilidad ta existi cu despues di e prolongacion di 8 dia sigui mas prolongacion di detencion.
Cual tipo di castigo eventualmente Kelly ta bay haya no ta conoci pa e vocero.
E "autoproclama" abogado di derechonan humano, Henriquez, mientras tanto si a recobra su libertad. El a keda aresta dia 12 di juni despues di a pone mensahenan menasante riba facebook.
"E investigacion den e caso di Henriquez ta sigui", segun Angela. Henriquez a haci yamada riba su pagina di facebook, pa pueblo di Aruba lanta y kima Besturskantoor cu tur e hendenan sinta aden.
Polis a duna di conoce siman pasa, cu tipo di declaracionnan aki, via medianan social, ta keda mira como menasa serio.
Apesar di e extra vigilancia na Parlamento, toch Kelly a logra stroba orden publico.
Ambos sospechoso a yega di bini den noticia den pasado pa casonan similar.
Un luna pasa Kelly a cende algun bari na candela dilanti Bestuurskantoor como protesta contra Urirama. Pa echo aki Kelly ta wordo *nenga* entrada na edificio di *parlamento. Henriquez na un ocasion anterior a pone riba su pagina di facebook cu Minister Otmar Oduber lo ta "corupto". Esaki a termina den un caso den corte caminda Henriquez a gana.*



Na Hulanda

Parlamentarionan Dangui Oduber y Xiomara Ruiz-Maduro a purba desacredita e fundeshi di nos economia

TURISMO y su diferente componente nan tabata e tema central di e preguntanan haci dor di Fraccion di MEP na Minister Otmar Oduber durante e prome ronde di tratamento di presupuesto 2014.
Hopi di e preguntanan aki tabatin informacion incorecto, cual e mandatario a coregi presentando cifranan al caso. Un di e preguntanan aki tabata relaciona cu e cantidad di turistanan Hulandes. Minister Oduber a indica cu ta trata aki di informacion incorecto. El a recorda con miembronan di Parlamento Dangui Oduber y Xiomara Ruiz-Maduro a bay yora na Hulanda cerca medionan di comunicacion bisando cu Europa y Hulanda su cifranan ta cayendo.
Contrario na e declaracionnan aki cifranan, cu ta papia pa nan mes, ta presenta e realidad di e situacion. Europa a presenta un crecemento di 3.2% durante ultimo añanan. "Den e 5 añanan, incluyendo e aña aki aden, tabatin un aña cu un caida di 2%, pero e averahe ta di un crecemento di riba 3% for di Europa", Minister Oduber a indica. Tambe el a cuestiona e forma di actua di e dos parlamentarionan di MEP, bisando cu ta ki meta nan por tin como miembro di Parlamento cu ta representa pueblo y su bienestar pa lanta den un avion cu pueblo ta paga pa bay Hulanda pa purba desacredita no e politico, pero e fundeshi di nos economia cu ta nos turismo. Simplemente lesando e cabes di e articulo na Hulanda por sa caba ki declaracionnan nan a duna, pasobra ta papia cu nos ta 'bloed dood'e turistanan cu e cobranzanan. Den nan meta politico nan no a pensa cu nan ta dañando henter e mercado Europeo Hulandes cu ta nos di tres mercado mas importante.
Minister Oduber a conclui e parti aki bisando cu ta importante pa no wak beneficio personal, no wak e anhelo pa purba yega na gobernacion, pero pa wak e bienestar di nos comunidad, pa wak e daño cu ta haci na e comunidad aki a traves di accionnan haci.

Aruba Trade Mission pa Panama

DI 14 pa 18 di juli, Aruba Investment Agency (Arina) na nomber di gobierno di Aruba y den colaboracion cu Camara di Comercio di Aruba ta organisa un 'trade mission' saliendo pa Panama. E trade mission aki ta wordo organisa den cuadro di e conferencia "Business Future of the Americas" cu lo tuma luga na Panama di 15 pa 17 di juli venidero.

E mision lo inclui eventonan adicional exclusivamente pa e companianan di Aruba cu kier participa den e mision aki, pa asina stimula oportunidadnan pa expande operacion di e negoshinan aki of forma partnerships cu companianan di Panama.

Pa e mision aki nos ta invita companianan den e areanan di energia sostenibel, financiamento sostenibel, educacion, innovacion, salubridad y comercio.

Ultimo dia pa registra pa e 'Panama Trade Mission' ta 23 di juni. Pa mas informacion bishita www.arina-aruba.com of tuma contacto cu nos via info@arina-aruba.com of 582-5659.

Arina ta Lansa Website Completamente Renoba



ARUBA Investment Agency (Arina) a caba di lansa nan website cu a wordo completamente rediseña pa por ofrece inversionista un experiencia mas completo y hopi mas atractivo.

Sharon Erasmus, directora di Arina: "E website nobo ta hopi mas atractivo y ademas tin nabegacion mas facil pa e usuario. Esaki tawata hopi importante pa nos, como cu Arina ta e autoridad oficial pa promocion di inversion y facilitacion di negoshi. E website ta e prome impresion cu e inversionista ta ricibi, y pesey e website mester por refleha cu Aruba no ta solamente un destinacion turistico pero tambe ta ideal pa haci negoshi."

E website nobo ta inclui informacion extenso over di haci negoshi na Aruba, con pa establece un negoshi na Aruba, noticia di interes pa inversionista y eventonan internacional y local. Un di e obhetivo principal di e website ta pa facilita comunicacion cu e account managers di Arina. E website nobo ta ofrece 'live chat' cu e account managers y tambe e opcion pa set up un cita directamente cu Arina. E website ta www.arina-aruba.com.

Minister di Asuntonan Social y Labor drs. Paul Croes a defende su presupuesto den Parlamento



DIALUNA mainta a sigui cu e tratamento di e presupuesto 2014 y Minister di Asuntonan Socila y Labor drs. Paul Croes a contesta diferente preguntanan cu a wordo dirigi riba su maneho.

"Reduccion di gastonan kisas no ta popular pero necesario" asina Minister Paul Croes a bisa den su disertacion durante tratamento di Presupuesto 2014. "Nos pais ta continua riba e rumbo di progreso. Gobernacion ta un continuacion, y nos a mira Aruba cambia pa miho durante e ultimo 4 añanan. Awor nos ta sigui inverti den nos ciudadanonan y den leynan social pa nos pais. Minister Paul Croes a contesta tur pregunta haci na su Ministerio encuanto e cantidad di personanan cu mester wordo re-integra riba e mercado laboral. Personanan na Aruba ta personanan trahado y cu por aporta mas na productividad di nos pais. Un persona activo ta contribui na su propio desaroyo, ta desaroya su calidadnan personal, ta apoya su famia financieramente y naturalmente ta siña su responsabilidad y derechonan. Minister Croes ta consciente cu e tarea aki, no ta uno facil pero uno cu hopi esfuerso di e profesionalnan den e veld ta wordo carga tur dia. Minister Paul Croes a gradici tur partnernan den e sector cu ta ATIA, AHATA, AHRA, Uitzendbureaus, ABA, WAB y otro sindicatonan cu ta apoya e re-integracion di personanan den bijstand bek na un trabao.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

"Pais Aruba ta pone hopi atencion ariba Enseñansa"



SEGUN sra Arends-Reyes durante tratamento di presupuesto di pais di aña 2014, por a nota cu e presupuesto pa Enseñansa a subi. Entre 2008 te cu 2014 presupuesto a subi cu 72.3 Miyon florin. Enseñansa na Aruba ta keda un sector sumamente importante pa motibo cu nos muchanan y nos hobennan ta importante. Minister encarga cu Enseñansa a señala den su contestacion di preguntanan haci dor di Sra. Arends-Reyes encuanto e scol nobo di Mavo/ Havo cu ta den planes pa caba pa aña escolar 2016-2017. Tawatin mas pregunta tocante e proyecto 'Prisma' cu a cuminsa den añanan 90 pa muchanan cu ta bin di afo cu no ta papia Papiamento of Hulandes. Si tin suficiente luga pa tur muchanan y hobennan cu ta bibando ariba nos isla, esaki den cuadro di derechonan internacional di mucha. A puntra tambe si por bin cu un sondeo ariba con e rendimento y resultado di e proyecto di Prisma. Ki desaroyo tin ariba e maneho di lenguahe. Tambe Sra. Arends-Reyes a puntra con leu e ley di structuracion di crèche ta y e ley ta na Ministerio di Educacion y Famia y lo ta di spera cu por yega Parlamento prome cu fin di aña. Alabes a haci pregunta tocante e extra vaknan pa cu Colegio Arubano. Y tambe ki posicion Minister tin encuanto 'braindrain' y con nos lo por evita esaki pa trece y keda cu mas profesional pa nos isla. Y tambe si por sondea pa wak si tin un corelacion entre escogencia di estudio y demanda di e mercado laboral di Aruba. Esakinan tawata algun punto cu Sra. Arends-Reyes a trece dilanti pa urgi gobierno pa sigui pone atencion ariba nan y pa splica e maneho.

Crecemento economico cu Standard & Poor's ta premira pa Aruba ta constante y halto

STANDARD & Poor's a evalua cu e perspectiva cu e instituto ta mira pa Aruba den e añanan nos dilanti ta uno stabiel cu un constante crecemento economico den e añanan nos dilanti. E crecemento economico ta bay ta positivo y mas grandi cu S&P a premira e ultimo biaha. Tanto Prome Minister Eman como Minister di Finanza Yrausquin ta satisfecho cu e bon resultado aki. Sigur tambe pasobra cu a indica na e acuerdo di referencia di e Balanced Budget cu a wordo haci door di e actual gobernacion y cu ta wordo confirma den e actual presupuesto y e meerjarenraming cu a wordo haci di awor te cu 2017.



Standard & Poor's den su evaluacion ta pone hopi enfasis riba e reforma nan haci door di e Gabinete aki den e sistemanan di pensioen. Prome Minister Mike Eman a splica "Standard & Poor's ta pone den su evaluacion cu gobierno a tuma e pasonan necesario pa aumenta e ingreso di AOV, a subi edad di pensioen cu ta stabilisa e fondo di pensioen den un forma masha importante". Eman a accentua cu na momento cu S&P tabata na Aruba ainda tabatin deliberacionnan andando cu e sindicatonan riba e sistema di pensioen di APFA. Despues cu S&P a bay e acuerdo cu e sindicatonan a wordo firma. "Awor nos ta den proceso cu APFA pa asina e reformanan eynan tambe por wordo ehecuta." Den su calculacion riba debe di e pais S&P ta tuma cierto fondo cu ta wordo inclui den su analisis pa loke ta e GDP – cu ta e forma cu e instituto ta evalua e situacion financiero di e pais – y ta yega na e conclusion cu Aruba a stabilisa su situacion financiero. E pasonan cu ta tumando Aruba lo ta bay ta reduciendo su deficit den e siguiente añanan. Eman ta orguyoso di e creditonan importante cu ta wordo duna na e pasonan cu gobierno a tuma y na e crecemento robusto di e industria turistico. "Pa esaki mi kier a manda palabranan di felicitacion special na Minister Otmar Oduber, Minister di Turismo, trahando dia y nochi pa e crecemento turistico sigui tuma luga."

Inversionnan cu ta tumando luga tur rond di Aruba a wordo nota pa S&P tambe. "Renobacion di centro di ciudad, bario, areanan publico, restoracion di edificionan, tur ta contribui grandemente na e crecemento economico di pais Aruba." Eman a subraya cu si den e dianan aki e discusion den Parlamento ta si e pasonan cu gobierno ta tumando ta bon of no ta bon, anto e no ta kere cu por tin un miho instancia cu Standard & Poor's pa husga esaki. E instancia aki ta bisa cu gobierno di Aruba ta tumando e pasonan necesario y adecua pa reduci su deficit fiscal y ta sigui fortifica e crecemento di e industria turistico. "Gobierno di Aruba ta tumando e pasonan adecua pa atende cu e retonan di pais Aruba."

Eman: "No ta nos ta bisa esaki, pero ta un instancia internacional cu a bin Aruba cu a papia cu tur e institutonan mas principal cu tin e indicadornan macroeconomico y financiero cu a resulta den e evaluacion aki. Aruba ta mantene su rating cu un outlook stabiel." Finalmente Eman a lesa loke ta e estadisticanan cu Standard & Poor's ta premira pa Aruba. Na 2013 un crecemento economico di 3,9%, na 2014 di 2,7%, na 2015 di 3,2%, na 2016 di 3,2% y na 2017 un crecemento economico di 3,2%. Cifranan cu paisnan grandi na mundo lo ta desea di tin. Tur esaki pasobra cu gobierno ta tumando e pasonan adecua tanto riba tereno di finanza publico como tereno economico. "Tur esaki ta duna e confiansa, e stabilidad y empuhe na locual nos a bisa cu ainda falta pa trece trankilidad y e durabilidad den locual nos ta haci. Importante ta pa e recuperacion ta duradero, Eman a finalisa bisando.

Minister di Finansas Juan David Yrausquin:

Nos ta trahando pa S&P duna nos un 'schouderklopje', nos ta trahando pa pueblo di Aruba, pa nos sigura e sostenibilidad y prosperidad di nos ciudadanonan

MINISTER di Finansas Juan David Yrausquin, hunto cu Prome Minister Mike Eman a duna un conferencia di prensa tempran diamars mainta. E conferencia di prensa tabata pa duna nan comentarionan relaciona cu e rapport financiero di Standard & Poor's cu a wordo publica su dia prome. E rapport di S&P a resulta di ta uno hopi positivo pa Aruba cu a afirma e rating BBB+/A2.



Despues di a haya elogio di Prome Minister pa su dedicacion y seriedad den su trabou, Minister Yrausquin a bisa cu e ta contento pa esaki y ta gradici Prome Minister pa e sosten. "Obviamente e no ta un trabou cu bo ta haci bo so, e ta un trabou den ekipo y e no ta facil," Sr. Yrausquin a enfatisa. "E rating cu a sali di Standard & Poor's y e confirmacion cu nos ta riba e caminda corecto, ta duna nos tur un empuhe pa sigui riba e direccion cu nos ta hibando y e trabou cu tin nos dilanti tambe. Pasobra obviamente ora cu bo tin e confiansa di e instancianan internacional ta un trabou grandi pa honra e confiansa ey." Sr. Yrausquin a bisa cu e confiansa aki ta bin tambe cu e necesidad pa keda haci esfuersonan continuo pa bira miho. E compromiso ey, segun Sr. Yrausquin, "nos a bay eleccion cu ne y cu e compromiso ey tambe cu nos a firma entre tur e ministernan." "Mi kier bisa tambe, cu Prome Minister ta duna elogio pa e liña cu ta wordo hiba, sinembargo e no ta un elogio cu ami por carga." Sr. Yrausquin ta duna e elogio na e pueblo mes, "e ta algo cu nos a bay eleccion cu ne, den nos programa di partido." Minister di Finansas ta indica cu den e paragrafo financiero di programa di partido AVP, "tur e puntonan cu nos ta ehecutando na e momentonan aki a wordo poni ey den. E nivel di gasto, e separacion entre gasto y entrada, e reformanan di AOV, di APFA, di AZV, tur ta parti di e compromiso cu nos a bay eleccion cu ne y cu nos votadonan a sostene y tambe nos miembresia den congreso."

Sr. Yrausquin ta recorda e vision di Prome Minister Mike Eman for di un principio. Na momento cu a drenta den gobierno na aña 2009, e retonan tabata enorme pa nos pais na e momento ey, cu un caida economico di 15%. E vision tabata inclui tambe con ta responde na un tipo di situacion asina. Na e momento ey, gobierno y Prome Minister liderando e Gabinete Mike Eman I a mustra cu e enfoke ta pa rescata nos pais for di e crisis economico-financiero mundial, e crisis tambe causa pa ciere di e refineria y tambe pa e gobernacion cu tabata tin pa 8 aña. "Esaki ta e enfoke cu nos ta hiba den e prome 4 añanan y a bisa tambe cu e proximo fase di gobernacion, di Gabinete Mike Eman II, ta bay ta uno unda cu nos ta sigura cu locual nos a traha riba dje den e prome gabinete, ta wordo sosteni tambe riba largo plaso," Sr. Yrausquin a enfatisa, pero "tambe tumando decisionnan kisas no mucho popular, pero si necesario pa continua cu e crecemento economico."

Mas leu ainda Minister Yrausquin ta splica cu, "no ta e rating so ta algo importante cu nos a ricibi, pero tambe indicadornan importante di crecemento economico." Segun Sr. Yrausquin ta splica, e indicadornan di crecemento economico y di salud financiero ta constantemente den discusion na Aruba y kisas tambe internacionalmente, pero ora cu IMF, Banco Central y awo Standard & Poor's tambe ta confirma e cifranan di crecemento economico continuo ta duna e confiansa y tambe e animo pa sigui traha pa un miho economia, finansas y sociedad pa Aruba.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Minister Otmar Oduber a desenmascara MEP un biaha mas durante e reunion publico cu ta trata presupuesto 2014

DURANTE e tratamento di presupuesto 2014 minister Otmar Oduber a desenmascara e miembronan di MEP den parlamento pa cu loke ta trata e famoso lista di medida cu MEP ta trece dilanti tur ora. Minister Oduber a splica e "supuesto medidanan" detayadamente cu ta wordo menciona regularmente door di MEP. Akinan por a conclui cuanto biaha MEP ta mal informa pueblo y e mal informacion aki ta wordo duna diariamente riba diferente nivel. Mal informa pueblo intencionalmente ta mescos cu bo ta gaña pueblo, hasta e ta peor pasobra e intencion ta malo! E actitud di gaña pueblo y troce e berdad a wordo internalisa den nan caba y pa cu e motibo aki oposicion di MEP no por distingui entre e berdad y e engaño mas. Mal informa pueblo conscientemente cu e unico meta pa sembra panico bou di nos hendenan, specialmente bou di nos grandi nan y pa purba laga pueblo kere cu AVP ta pasando medida riba pueblo di Aruba. Durante e splicacion di minister Otmar Oduber e grupo di MEP a sinta cu nan boca yen di djente sin por bisa nada pasobra nan tawata sinti cu nan a wordo desenmascara un biaha mas. Un berguensa total, increibel cu hendenan cu ta representantenan di pueblo y cu mester tin credibilidad ta comporta nan mes asina den sala di Parlamento. Esaki ta e grupo cu ta pretende cu un dia nan por goberna pais Aruba. Ta di lamenta cu parlamentarionan di MEP ta busca tur sorto di manera pa pone AVP den un lus negativo door di duna informacion incorecto intencionalmente.



Un biaha mas Gobierno ta demostra su compromiso cu enseñansa:

Enseñansa ta subi cu 12 miyon florin den Presupuesto 2014



DIARANSON ultimo durante tratamento di Presupuesto 2014 den sala di Parlamento di Aruba, Minister Hooyboer-Winklaar a haya e oportunidad pa contesta preguntanan haci na su persona door di varios miembro di Parlamento. Durante su discurso a sali na cla cu contrario na noticianan falso plama dor di fraccion di MEP, e cartera di Enseñansa a subi na 2014, compara cu aña anterior. E Minister encarga cu enseñansa a splica e desaroyo for di aña 2009 unda a mira casi Afl. 70 miyon extra den enseñansa bou di gobierno di AVP.

"Aumento den Enseñansa ta demostra nos compromiso serio pa cu e area aki. Cada florin cu nos inverti den enseñansa ta spaar 2 florin for di husticia", asina e Minister a enfatisa.

"Comprondé mi bon, mas fondo SO no ta mehora calidad di enseñansa. Ta con nos lo inverti e fondonan ey ta determina con hopi nos por mehora e calidad riba termino cortico y mas largo".

Minister Hooyboer -Winklaar durante su discurso di un ora y mey a duna un splicacion amplio riba e retonan cu ta existi den enseñansa y e maneho cu lo hiba pa soluciona loke ta stroba prestacion di nos studiantenan.

"Si nos por logra 1 cos so, introduccion di Kerndoelen y Eindtermen, standardnan cu ta stipula kico cada alumno mester sa y por na final di e periodo di enseñansa primario, esta cua conocemento, habilidad nan y houding nan mester adkiri, lo tin efectonan grandi riba nos sistema educacional y lo yuda hisa e prestacion di nos muchanan.

Hopi cerca di esaki, den importancia, ta asistencia pa cu muchanan cu ta enfrenta cu un problema pa siña. Si nos por señala problemanan aki, y sigura cu muchanan ricibi asistencia mas pronto posibel, nos por influencia tambe e fenomeno di "blijvenzitters", esta muchanan cu ta keda sinta y mester ripiti henter un aña escolar."

Na prome luga nos tin cu percura cu scolnan cu ta brasa un ambiente di siñamento na prome luga, cu ta pone esaki prome cu tur otro cos, es decir, focus riba actividadnan cu ta contribui mas hopi na siña. E meta semper mester ta e conocemento, no necesariamente e forma cu ta yega na dje. Un les cu ta cumpli cu ora stipula den rooster, y ta uza un metodo aproba, pero cu no ta resulta den siñamento no ta efectivo. Esey mester ta e enfoke.

Banda di tur esaki, Maestronan mester wordo compensa suficiente y na un manera satisfactorio. Ta prueba rond mundo, mas docentenan wordo paga, y unda tin un sistema pa compensa a base di "performance", e nivel di prestacion di studiante ta miho. Aki ta unda nos kier yega, y ta planea pa introduci cambio den structura di salario na 2015.

Minister Oduber a invita tur fraccion di Parlamento pa acudi na e Cumbre di Cultura

MINISTER Otmar Oduber probechando su presencia den Parlamento, a invita tur fraccion pa e Cumbre di Cultura cu lo tuma luga otro siman dialuna na Renaissance Convention Center.

El a indica cu ta bay ta un momento hopi special y unico cu a base di rapportnan di pasado y presente lo fiha e maneho definitivo pa cultura na Aruba.

Den e cuadro aki el a bisa cu ta buscando un sincronisacion entre instancianan cu ta wordo subsidia manera UNOCA y FDEC cu Departamento di Cultura, ATA y instancianan priva pa por tin un maneho conhuntamente riba tereno di cultura.

E cumbre aki ta bin despues di diferente ronda consultativo cu a tuma luga unda sectornan varia di nos comunidad a haya e oportunidad di participa pa asina conhuntamente yega na un maneho integral di cultural pa futuro generacionnan. E contribucion ricibi lo ta formando parti di e maneho integral nobo pa loke ta nos cultura.

E cumbre lo ta di 8or di mainta te 1or di merdia. Ta bay tin presentacionnan y workshop pa esnan presente participa activamente independiente di nan area di experticio riba e informacionnan treci dilanti durante e mainta aki.

Minister Otmar Oduber lo duna su presentacion riba maneho di cultura y su vision pa loke ta e futuro di cultura y Departamento di Cultura lo presenta e direccion di e futuro di cultura na Aruba.

Tin dos orador invita cu ta Michael Lampe, entrepreneur cultural, kende lo elabora riba "Best Practice Creative Industry". E di dos orador invita ta Asante Salaam di New Orleans kende lo presenta e tema di 'Cultural Economy', mustrando con Cultura na New Orleans a bira un pilar economico.

Proyecto "Ban Traha" ta un cooperacion entre Gobierno y Sector Priva

MINISTER di Asuntonan Social y Labor ta kere firmemente den dialogo y cooperacion hunto cu sector priva. Na momento di asumi responsabilidad como Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes a inicia un ronda di consulta pa asina yega na cierto acuerdonan cu instancianan importante pa cu e productividad di nos pais.

Minister Paul Croes a mustra riba e plannan pa re-integra personanan cu ta ricibiendo un bijstand den e mercado laboral. Cu un trayecto di motivacion, apoyo (social) y educacion adicional pa personanan cu por traha, lo trata na re-aloca un cantidad di personanan den nos mercado.

Minister ta kere den e cooperacion entre ATIA, AHATA, Aruba Human Resources Association (AHRA), WAB, FTA y tambe uitzendbureaus pa asina por crea apertura pa e personanan por yega na un empleo.

Den e ronda di consulta e organisacionnan ta confirma cu e sosten t'ey pa e proyecto "Ban Traha", pero siguramente ta kere den cierto incentivanan pa asina por agilisa e proceso labora mas miho. E covenio entre Departamento di Asuntonan Social, Departamento di Labor (DAO) y Departamento di Progreso Laboral (DPL), pero cu den algun dia lo keda formalisa, e acuerdo cu Enseñanza Pa Empleo, no por funciona sin e laso estrecho cu sector priva.



Ganadonan di Coca Cola Aruba a disfruta di wega di Hulanda - Spaña

E ganadonan di Coca-Cola su campaña di tapa geel a gosa di un "once in a lifetime experience" entre mas di 50,000 fanatico di futbol den Itaipava Arena Fonte Nova na Salvador, Brazil diabierna pasa.

E ambiente den e stadion tabata vibra di energia nervioso, di grito di alegria, durante henter e wega y e ganadonan di e campaña, compaña pa ehecutivonan di Tropical Bottling Company a disfruta di e wega unda cu Hulanda a pone su marca como un di e ekiponan fuertisimo pa Mundial 2014 y a capta atencion mundial.

E delegacion di Aruba a bishita Oranje Plein y entre e multitude inmenso di fanatico di e team Hulanda a carga cu orguyo e bandera di Aruba. For di Oranje Plein a sali na pia hunto pa e stadion.

E ganadonan di e campaña di tapa geel, Cristal Martha hunto cu su acompañante a keda hopi impresiona y no tin palabra pa describi locual nan a biba durante nan estadia di shete dia fabuloso na e pais di samba. E "cherry riba e bolo" tabata cu Hulanda a gana e wega contra Spaña y nan tabata testigo en bibo di momentonan historico pa e ekipo di Hulanda: e goal di Van Persie cu ta wordo yama ya caba pa periodistanan internacional "e goal mas espectacular di mundial" y Robben desplegando un velocidad increibel, cu a gan'e e apodo di "e futbolista mas lihe di mundo".

E delegacion di Coca-Cola Aruba a percura pa un vakantie inolvidabel pa Cristal y su huesped, kende tabata hopi conmovi y encanta cu e trato VIP cu nan a ricibi.









Proyecto di RWZI Parkietenbos ta casi cla

E lo significa un alivio grandi pa nos agricultornan





DIARANSON mainta Minister Otmar Oduber tabata na e proyecto di RWZI (Riool Water Zuiverings Instalatie) na Parkietenbos, unda cu ta instalando un filter UV cu ta haci e calidad di awa uno hopi bon y cu ta contribui grandemente cu e agricultornan di nos isla. Minister Oduber por a constata cu e instalacion ta casi cla y a indica cu aki dos siman ta biniendo hendenan for di Hulanda pa ekilibra e mashin nan pa e di dos UV filter cu a pone na Parkietenbos.

Manera la conoci, e situacion di awa pa agricultornan ta uno complica mirando cu e damnan di nos isla ta birando salo y e awa di WEB ta caro pa plantacion. Den e cuadro ey Minister Otmar Oduber a cuminsa sondea e diferente opcionnan y hunto cu Santa Rosa y DOW a cuminsa traha riba e proyecto di RWZI na Parkietenbos cu sigur ta un gran alivio pa e agricultornan, mientras cu ta contribui na e promocion di agricultura na Aruba.

Santa Rosa ta e unico instancia cu por ricibi e awa aki gratis danki na e cooperacion di DOW y na su bes, Santa Rosa ta ofrece e awa gratis tambe na e agricultornan. Unico cu nan lo mester paga pe ta e transporte di awa.

E awa aki ta di asina bon calidad cu por wordo uza pa tur tipo di mata, tanto halto como abou, manera ta lechuga y tambe pa plantacion di hooi pa cria di bestia.

E sistema aki ta uno sostenibel y ta garantisa un produccion di awa di calidad cu ta permiti pa durante henter aña por conta cu produccion di fruta y berdura pa nos comunidad, ademas cu e lo significa un alivio grandisimo pa agricultornan.

Pa contribui na educacion riba sostenibilidad y trece trankilidad

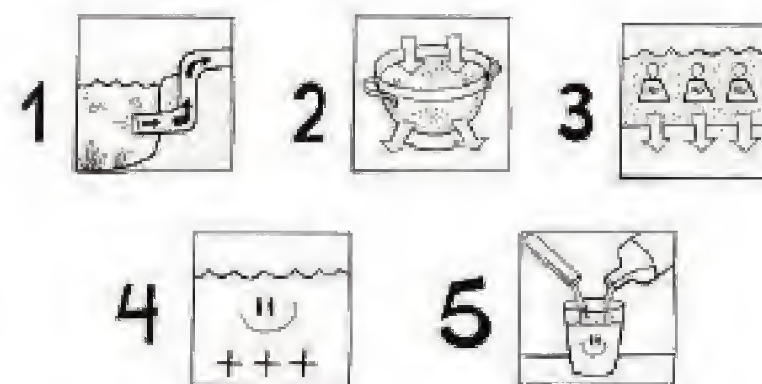
Cu film cortico WEB Aruba ta splica proceso di desalinacion pa awa di calidad

E siman aki WEB Aruba ta estrena un film cortico cu ta splica na un manera simpel con e proceso di desalinacion di awa ta tuma luga na un forma sostenibel. Tambe ta pone atencion na ki momento, ken y con ta test calidad di e awa. "E film cortico aki ta forma parti di e trayecto di informacion pa contraresta ponencianan eroneo tocante calidad di awa produci na WEB.", asina WEB ta informa.

E film ta pasa durante e periodo di dos siman binidero na tur tres canal di television local prome, durante of despues di edicion di noticia di anochi. Pa test conocemento di publico, lo tene un quiz riba e pagina di Facebook di WEB Aruba. Esnan cu a mira e film, facilmente lo por haya contesta riba e preguntanan di e quiz.

Pa contribui na educacion riba sostenibilidad, e film aki tambe lo forma parti di 'E-project', un proyecto tocante sostenibilidad den produccion di awa y energia cual ta ofrece material educativo pa docente y alumnonan di Ciclo Basico. Pronto lo informa mas di e proyecto aki.

Manera a bin ta informa, desde januari calidad di awa potabel di Aruba ta den discusion. Cu un trayectoria di 82 aña, WEB semper a pone exigencia halto na calidad di su awa. Pa contraresta ponencianan eroneo, e planta local a mantene comunidad informa via conferencia y tour pa prensa y cu sesionnan informativo pa publico. Ademas a duna presentacionnan pa miembronan di dos comision special di Parlamento di Aruba y finalmente na minister di Salubridad, dr. Alex Schwengle hunto cu staf di Directie Volksgezondheid.



Cu e esfuersonan aki, di un banda WEB Aruba kier trece trankilidad den pueblo pa lo cual ta trata calidad di awa. Di otro banda WEB ta contribui na educacion di pueblo y generacionnan futuro riba tereno di sostenibilidad. Un invitacion ta bay na comunicado pa sintonisa TeleAruba, ATV15 of Canal 22 pa no perde e film. Pa mas informacion por subi WEB su pagina di Facebook of YouTube.

Mientras Glenbert Croes ta distancia su mes di preguntanan insultante haci pa MEP

Chris Romero ta pidi despensa pa esakinan na esnan insulta

DIAMARS durante tratamento di presupuesto di Pais Aruba, Minister Otmar Oduber tabata contestando un cantidad largo di pregunta haci na su persona y na dado momento el a bisa cu cierto preguntanan haci pa fraccion di MEP e no lo contesta mirando e caracter insultate di esakinan den direccion di CEO di ATA y e Board di ATA. Varios biaha den su disertacion el a referi na e tipo di preguntanan aki cu ta insultante den direccion di nos profesionalnan cu ta trahando na bienestar di nos isla y a bisa cu e ta lamenta e tipo di preguntanan fo'i sla enormemente. El a referi na pregunta 10 en adelante di fraccion di MEP, unda ta cuestiona e directora di ATA, cu ta purba uza e rapport di Resonance pa crea critica riba e directora. "Mi no ta bay ni riba e preguntanan aki pasobra mi ta kere cu simplemente ta purba tira lodo riba hende. Min tin pakico defende e directora, mi ta kere cu e cifranan ta papia pa nan mes, e trabou cu ATA a haci ta testimonio di e exito cu nos conoce den nos turismo hunto cu tur nos otro partnernan". Despues tambe tabatin pregunta insultante den direccion di e Board di ATA. Pregunta 15.2 Hoe kan het dat de leden van de Board dit allemaal toestaan, waarom is het directeur nooit vervangen? E pregunta aki Minister Oduber a considere un atake contra e director yiu di tera cu ta haciendo un trabou asina importante y bon na nos oficina di turismo. Pregunta 15.3B ta bisa Is het niet de hoogste tijd dat de leden van de Board vervangen worden door mensen die hun taken serieus nemen? Minister Oduber na e momento ey a bisa cu ta un falta di respet di fraccion di MEP contra e 7 personanan cu ta forma e Board di ATA cu ta miembronan di nos comunidad, 3 nombra pa Gobierno y 3 pa AHATA y un presidente nombra pa e 6 miembro. "Si MEP ta kere cu un di nan no ta serio mi kier sa e ora e nomber di esun cu nan no ta sinti cu ta serio den e trabou", Minister Otmar Oduber a expresa.

Diaranson mainta na momento cu e reunion publico a cuminsa, Parlamentario Marlon Sneek a pidi un punto di ordo pa indica cu fraccion di AVP ta distancia totalmente di tipo di preguntanan asina unda ta insulta nos profesionalnan yiunan di tera.

Parlamentario Glenbert Croes a bisa riba e tema aki cu cada ken mester asumi responsabilidad pa e forma y palabranan cu nan ta expresa, distanciando su mes asina for di e preguntanan insultante aki. Presidente di Parlamento, Marisol Lopez-Tromp a indica tambe cu como Presidente di Parlamento el a haya reclamo di miembro di Board riba esaki y bisa cu dor cu e tabata poni preto riba blanco bou nomber di fraccion y no di un solo miembro mester a dirigi esaki na e fraccion concerni, den e caso aki esun di MEP.

Siguientemente Parlamentario Chris Romero a bisa cu si tin cierto preguntanan cu a insulta pa por fabor disculpa nan, cu no tabata nan intencion pa insulta nan. Minister Oduber a bisa cu e ta aprecia cu Parlamentario Sneek a trece e punto aki dilanti y cu ta strañe e reaccion di e dos miembronan di Fraccion di MEP presente na e momentonan ey. Uno a distancia su mes di e preguntanan cu a wordo haci dor di su fraccion y e otro a pidi disculpa den nomber di e fraccion. Nan a mustra manera cu nan no sa di unda e preguntanan aki a cay siendo cu ta nan mesun fraccion a haci e preguntanan aki, pero na final dos di e miembronan di fraccion di MEP a realisa cu en berdad e preguntanan aki ta un insulto y un a distancia su mes di nan, mientras cu e otro a pidi disculpa.

Lamentablemente despues ora lider di Fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes a drenta sala di Parlamento, basta rato despues cu e reunion a inicia, a indica cu nan si ta para tras di nan preguntanan y cu nan tin un serie di experto cu ta yuda nan cu esakinan.

Esaki ta mustra bon cla e diferente ramonan cu tin den partido MEP mes, mientras cu dos miembro nobo a mustra nobleza y distancia y pidi disculpa pa e insultonan, ta bin e lider cu a sigui cu e politica bieu di e partido y sostene e insultonan contra miembronan respeta den nos comunidad.

ImSan ta felicita Ricardo Croes cu su diploma di "Dialyse Verpleegkundige"

INSTITUTO Medico San Nicolas (ImSan) den su afan pa ofrece servicio di calidad halto, cu atencion special pa enfermedadnan cronico no contagioso manera diabetes y presion halto, a introduci for di aña pasa un centro pa dialisis moderno y bon ekipa. Mas di 40 pashent ta ricibi tratamento na e centro di dialisis for di personal cualifica y specialisa.

Cu bista riba ampliacion di e centro pa sigui ofrece pashentnan pariba di brug y bisindario, como tambe pashentnan di otro areanan di Aruba cu ta scoge pa tuma nan dialisis na ImSan, e institucion aki ta sigui educa su personal tambe. Ta cu gran satisfaccion ImSan ta anuncia cu su empleado Ricardo Croes a gradua recientemente for di Instituto pa Formacion den Enfermeria (IFE) na Corsou y ta uni su mes na e team permanente di e centro di dialisis.

Ricardo Croes, verpleegkundige di curason, no ta un persona straño pa Aruba. E la cuida masha hopi personanan na momento cu nan a duna luz ya cu el a traha pa hopi aña como "verlos verpleegkundige" na Hospital. Ricardo Croes ta haci e trabao di "verpleegkundig" ya pa 30 aña y na momento cu a haya e oportunidad di cambia den e ramo di Dialyse a haci esaki. Ta di remarca cu e solo presencia di Ricardo Croes cu awor ta reenforsa e team profesional di Centro di Dialyse di ImSan, ta un factor di trankilidad y siguridad pa e pashent.

Den combersacion cu Ricardo Croes, e ta splica cu su funcion como "Dialyse Verpleegkundige" lo basa principalmente na guia e pashent den forma di come, e cambio di bida, y ta hunto cu e pashent den e orananan largo cu e mester pasa den dialisis. "Pa mi, e trabao no ta solamente pasa e pashent na e mashin, sino e parti humano di guia e pashent den e cambionan cu e lo enfrenta".

Ricardo Croes a defende su scriptie cu exito y cu esaki a ricibi su diploma den e ramo specialisa di Dialyse Verpleegkunde. Coleganan di Ricardo y pashentnan di e centro di dialisis, gerencia y personal di IMSAN ta desea Ricardo hopi exito den su funcion.



Instituto Medico San Nicolas, ImSan, ta existi desde aña 2005, pero na aña 2008 a conta cu henter un renobacion y ampliacion cu a costa 24 miyon florin. E ampliacion y renobacion te ainda no ta cla. E instituto desde e tempo ey ta ofrece servicio di "Spoed eisende hulp", Ambulance, Radiologia, Oftalmologia, Centro Diabetico, Dokter di cas, "Huisarts in opleiding", Laboratorio, Wondenpoli, Trainingorganisatie y recientemente hasta a bira mas conoci ainda pa su servicio di dialyse.

Actualmente ImSan ta atende como 60 mil pashent pa aña, specialmente den su departamento di "Spoed eisende hulp", cu ta habri 24 ora pa dia y ta conta cu un personal atento di 1 internista specialisa, 5 poortarts y 12 nurse. En total 159 persona ta traha na ImSan pa por sirbi e clientenan debidamente. Na aña 2012 a cera un acuerdo di cooperacion cu Baptist Health y ta e intencion pa pronto cuminsa ofrece servicio di Oncologia.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Gobierno a baha su **gastonan cu 110 miyon florin**

PRESUPUESTO 2014 a drenta laat esey ta un echo, pero mester wak tambe pakico e presupuesto a tarda asina hopi. Nos minister nobo di finansas sr. Juan David Yrausquin a tuma un encargo hopi pisa y cu hopi reto, e cartera di finansas. Reforma nan tabata necesario riba cada area financiero di gobierno. Na November 2013 un acuerdo a wordo firma door di e 9 minister y e lider di fraccion pa yega na un Balanced Budget pa e añanan binidero. Pa yega na e balanced budget mester a baha e gastonan di gobierno cu 110 miyon florin. Esey a nifica cu cada ministerio mester a revisa su presupuesto y wak unda nan por a corta responsabelmente. Minister di finansas a institui diferente comision pa yuda e ministernan cu e ehercicionan aki. A reduci gasto door di baha e cantidad di auto, ekipo di oficina, asta den nan propio hende etc. E ehercicionan tabata hopi dificil, pero necesario. Pa haci e ehercicionan aki el a tuma hopi tempo pasobra e tabata basta dificil pa logra e suma ey y na varios ocacion e ministernan mester a bay sinta bek den nan ministerio pa wak unda nan por a corta mas. Bou di hopi tension y presion Gabinete Mike Eman II a logra baha su gastonan responsabelmente. Minister di finansas na varios ocasion a bin Parlamento pa splica su maneho riba finansas publico y tur presente por a ripara e transparencia den su maneho. Durante di e reunion publico di presupuesto 2014 e ministernan un biaha mas ta haya e oportunidad pa splica nan maneho y pa responsabilisa e cortamento den gasto. Presupuesto 2014 ta un presupuesto hopi diferente cu e otro presupuestonan cu nos a trata den pasado. E biaha aki no tin espacio pa aumento sumanan pa proyectonan y departamentonan, e biaha aki parlamento mester controla e cortamento di gasto den e ministerionan y wak si el a bay responsabelmente.

Aruba ta forma parti di Proyecto Small & Medium E nterprises (SME) conhuntamente cu region di Caribe

Un proyecto hopi importante pa desaroyo y fortificacion di economia den region

ULTIMO tempo Aruba ta enfocando hopi riba desaroyo economico y tambe dunando mas atencion den cuadro di desaroyo di empresanan chikito y mediano "SME" y actualmente a haya oportunidad pa forma parti di un proyecto hopi importante cu ta wordo organisa y financia dor di "Regional 10th European Development Fund" den cuadro di nos relacionnan cu Union Europeo. E Proyecto SME ta titula "Strengthening the Development of Small and Medium Enterprises of the OCT's in the Caribbean Region" y tin un costo total di EUR 15.000.000 pa tur isla conhuntamente.

Obhetivo di e proyecto aki ta pa fortifica e desaroyo di empresanan chikito y mediano den region di Caribe, specificamente pa e Overseas Countries and Territories (OCTs) di habla Ingles y Hulandes, y tambe pa contribui na e diversificacion di economia y prosperidad di cada OCTs mehorando nan posicion competitivo den region y economia mundial.

Islanan cu ta participa ta Aruba, Corsou, Sint Maarten, Bonaire, Saba, St. Eustatius, Anguilla, British Virgin Islands, Cayman Islands, Montserrat, Turks and Caicos Islands.

Tin tres area di prioridad cu a wordo identifica. E di prome ta pa mehora e capacidad y contribui na un miho maneho di gobierno pa asisti e sector economico dor di mehora strategia riba SME y legislacion unda cu tin mester.

E segundo area di prioridad ta pa mehora calidad y servicio di Business Service Organisations manera Idea y Camara di Comercio dor di training, introduccion di un sistema nobo di software, y stimula un miho contacto den e region Caribense. E tercer area di prioridad ta pa promove un colaboracion mas estrecho cu organisacionnan existente den Caribe riba tereno di comercio y inversionnan dor di participa na mas forum y eventonan cu ta wordo organisa den e region.

E proyecto ta den su fase di introduccion y dia 16 di juni e consultants Sra. Diana Hendrickson-Flemming y Sr. Alexander Isings a haci nan prome bishita na Aruba pa topa cu diferente organisacionnan na Aruba manera Departamento di Asunto Economico, KvK, ATIA, AIB, ARINA y BEUK pa asina nan por traha un inventarisacion di prioridadnan pa cada isla cu ta forma parti di e proyecto.

Aruba ta wordo representa na e comite (steering committee) pa e Deputy Territorial Authorizing Officer (Departamento di Asuntonan Economico, Industria y Comercio) y Camara di Comercio.

Cremacion na Aruba mes awor ta posibel

CREMACION na Aruba, como ultimo deseo di un defunto, awor por bira realidad. Tira e shinishi na lama tambe ta posibel.

E "Landbesluit" cu ta haci esaki posibel, y a keda publica diabierna ultimo. Di e manera aki cremacion na Aruba ta un otro posibilidad hunto cu un entiero.

Den e "Landsbesluit", cu ta haci aplicacion di e asina yama "Crematieverordening" posibel, ta describi unda e crematorio por keda establece, unda e shinishi por keda warda y kico e destinacion di e shinishi por ta.

Un crematorio solamente ta permiti si e ta na 100 meter di distancia di un area residencial.

Den e plan di ordenacion teritorial (ROP) ta para cua areanan ta destina pa construccion di vivienda.

Henter e circunferencia no ta posibel pa traha un crematorio, mientras cu pafo di e limitenan si esaki ta posibel. Si acaso un permiso keda pidi pa construi dentro di 100 meter, Gobierno lo pone condicionnan adicional pa reduci cualkier molester

Areanan residencial den e caso aki ta, Oranjestad, Noord y San Nicolaas.

Den e ley aki ta para exactamente con mester atende cu e shishi. E shinishi mester keda warda den un urna hermeticamente seya.

Ariba e seyo mester ta para e nomber, fecha di nacemento y fecha di fayecimento skirbi cu tinta indelibel. Urnanan ta keda poni den espacio na muraya den un santana, pero tambe ta permiti pa tira e shinishi den lama.

Esaki por sosode solamente na parti zuid di Aruba y na un distancia di por lo menos 1 kilometer for di costa.

Si acaso e defunto of su famia tin otro deseo pa e shinishi, of kier warda e shinishi na un otro sitio, un peticion por escrito mester keda entrega na Directorado di Salubridad Publico.

E peticion por keda nenga si resulta cu e interes di salu publico ta mas grandi. Asina tin para den e "Landsbesluit"

E restonan mortal di un persona cu ta biba pafo di Aruba, awor tambe por wordo crema na Aruba.

Autoridadnan di e pais caminda e persona a fayece mester saca un declaracion caminda ta indica e causa di morto: morto natural, morto a consecuencia di un malesa no contagioso of contagioso.

Cadavernan y restonan di cadaver cu keda manda Aruba pa cremacion despues di 5 dia di trabou of mas lihe posibel mester keda crema.

Ley ta haci excepcion pa cadaver cu a keda importa pa uzo na scolnan medico cu e meta pa uzo den e lesnan di anatomia. E cadavernan aki despues di keda uza, mester wordo exporta bek, crema of dera.

Den e "Landsbesluit" tin para tambe e condicionnan cu un empresa funeraria mester cumpli cu ne pa pidi un permiso di establecimento.

Un rapport di siguridad mester keda otorga, exigencianan di siguridad contra candela mester por keda demostra y e empresa mester a paga e asina yama "vergunningsrecht". E suma a keda fiha na 600 florin pa aña.

E "Crematieverordening" a keda firma diabierna ultimo door di Minister Alex Schwengle, Arthur Dowers y Prome Minister Mike Eman.

Na maart 2013, Parlamentario Marlon Sneek a entrega un proposicion di ley pa haci un crematorio posibel na Aruba.

Un ultimo deseo pa hopi Arubiano, asina Sneek a compronde.

E momento ey cremacion no ta posibel ainda na Aruba. E persona cu tabata desea esey mester a keda manda Corsou cu tur consecuencianan cu esaki por tin.

E mesun luna di maart, Parlamento ta acepta e ley di cremacion, despues di un debate di algun ora, caminda pregunta a keda haci tocante higiena, permiso di construccion pa e crematorio y posibel localidad pa tira e shinishi y unda por warda e urnanan.

Na fin di december 2013 ainda no a tuma luga ningun cremacion, pasobra prome e permiso mester keda duna.

Aurora Funeral Home no ta warda esaki y ta cuminsa cu construccion di nan centro di funeraria y ta inclui facilidadnan pa cremacion y tambe un forno pa haci esey.

Na januari 2014 Sneek ta entrega algun pregunta por escrito na Minister Schwengle. Sneek kier sa dicon e proceso ta durando asina largo. E motibo por ta kisas e cambio di Minister di Salubridad, Visser prome y despues Schwengle.

E momento ey Schwengle a priminti cu pa mas tarda juni tur cos lo ta cla. Y asina ta cu siman pasa tur cos ta cla pa e prome cremacion por tuma luga na Aruba.

Aruba Tourism Authority a yama nan bonbini

Emercado Hulandes ta awor mas accesibel pa Aruba

Cu introduccion di e dreamliner di Arke Fly cu lo bula 4 bes pa siman for di Europa

CU e yegada di e dreamliner (yama 'Dreamcatcher'), e vuelo Boeing 767, un di e tres avionnan nobo di e linea Dreamliner di Arke Fly, Aruba ta garantisa un aumento di 10% di capacidad na stoel for di e continente Europeo, pa ta specifico for di e mercado di Hulanda.

Europa ta representa 7.6% di mercado total di turismo aki na Aruba. E ta un di e mercadonan di cual Aruba Tourism Authority ta dedicando extra atencion, pa promove mas crecemento, den e direccion desea. Un di e metanan clave pa ATA y su socionan ta "airlift", pues pa tin suficiente capacidad di stoel for di Europa pa nos isla. Cu e avion mas grandi aki di Arke Fly, nos ta continua riba e caminda corecto. Awor cu e 4 vuelonan pa siman di e avionnan nobo Boeing 767, a amplia e capacidad na stoel como tambe e experiencia di e bishitante biahando pa Aruba riba e vuelo di Arke Fly, cu ta mas confortabel y agradabel cu e dreamliner, cu ta ofrece elementonan nobo, nobo abordo.

E crecemento stabiel di nos turismo ta un confirmacion mas y ta refleha e esfuersonan cu ATA hunto cu partnernan den turismo y partnernan di mercado ta fructifero y ta trece bon resultado pa e industria y cu esaki pa economia di Aruba.

'Nos a sa di mantene e cantidad di bishitantenan di Hulanda pa Aruba te cu Mei e aña aki, compara cu e mesun temporada aña pasa. Te cu Mei e aña aki e cantidad di anochinan cu e Hulandes ta keda riba nos isla a subi cu 6.7% y por añadi tambe cu e Hulandes ta e bishitante cu duracion di estadia mas halto pa Aruba, cual ta positivo.

Perspectivanan pa verano y invierno ta mustra bon, entre otro mirando e extra capacidad na stoel cu Aruba ta gosa di dje desde awe', asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority ta indica cu orguyo na ocasion di e vuelo inaugural di e avion 'Dreamcatcher' di Arke Fly.



Mercado di Hulanda ta importante y cu e vuelonan adicional aki, ta refleha e continuacion di un partnership cu a crece hunto. "Nos ta orguyoso di e partnership entre Arke Fly y Aruba. Di parti di oficina di Turismo di Aruba nos a pone masha hopi atencion na e partnership aki", asina e ehecutivo di Aruba Tourism Authority a splica. "Pa e aña aki, ATA y TUI Hulanda ta ehecutando un plan di mercadeo conhuntamente cu mester aporta na un crecemento di turismo for di Hulanda. ".

"Like" su potret riba FaceBook

Shanty Kanhai ta representa Aruba den "Little Beautiful Contest"

DIA 5 di juli proximo, Shanty Kanhai lo representa Aruba den e festival internacional di talento y beyesa. E lo participa pa "Little Beautiful" y e eleccion ta tuma luga na Santo Domingo. Chazz Models ta e organisacion encarga cu preparacionnan di Shanty Kanhai kende tin
14 aña di edad y ta atendiendo Colegio Arubano den di dos klas di Ciclo Basico y su soño ta pa gana e eleccion di Little Beautiful y trece e corona pa Aruba.

Tambe Shanty ta participa pa Miss Internet y pa gana esey e mester pa henter Aruba "Like" y "Share" su potret. Ya cu e candidata cu tin mas "Like" lo bira Miss Internet.

Bo por busca riba Facebook "Agnes Models", scroll bay abou y busca "Votaciones Festival del Talento & La Belleza Internacional 2014. "Like" e potret di Shanty Kanhai y "Share" su potret pa mas tanto hende posibel "Like" su potret. Di antemano ta yama tur hende cu "Like" su potret masha danki.

Shanty ta actualmente den full preparacion bou di guia di Chaz Models, pa asina e por hopi bon prepara Sto. Domingo dia 30 di juni proximo.

Aruba por tin sigur cu e lo haci su maximo esfuerso pa trece e corona di Little Beautiful pa nos isla y cu ayudo di nos ciudadanonan, e lo por sali Miss Internet tambe.



Minister Paul Croes na MEP; "Mi ta lamenta e tono destructivo di oposicion"

"**SRA.** Presidente, mi ta lamenta e tono destructivo di partido MEP den tratamento di presupuesto. Enbes cu oposicion haci un esfuerso na coregi y trece nan preocupacionnan den un forma honesto y critico padilanti, opositornan politico di MEP no ta aporta na mehoracion di preocupacionnan cu nan ta presenta dilanti.
Na luga di esey ta pidi pa kima nos isla", esaki tabata declaracionnan fuerte di Minister Croes dirigi na integrantenan di MEP den parlamento.
"Hamas nos por ta riba e mesun liña cu partido MEP, mientras cu nan ta agita nos comunidad pa kima nos pais. Ta manda hende haci e trabou sushi pa nan, cu por ta un mensahe destructivo pa nos hobennan y nos turismo. Esaki ta di lamenta", asina drs. Paul Croes a bisa den su discurso.

Minister Croes ta kere cu un bon oposicion por ta critico y sigur fuerte, pero bo no por ta iresponsabel y pidi ciudadanonan pa destrui bo pais. Ta e pais di nos tur, y sigur no por ta asina, cu pa motibo di diferencia den opinion politico por agita un pueblo.

Ganado di siman Vivian Croes

"Express Yourself" y gana un jersey original di bo team preferi di futbol

Cu e campaña di Facebook di Aruba Bank

COPA Mundial FIFA 2014 ta den full swing mescos cu e campaña "Express Yourself"cu Aruba Bank a lansa riba su pagina di Facebook. Full rond di Aruba tin yen di ambiente pa loke ta e weganan cu ta tumando luga den e dianan aki. Bo por participa den e campaña aki sacando bo potret cu Aruba Bank World Cup T-shirt, den un ambiente di futbol y demostra bo creatividad.

Ta masha importante pa bo pasa na cualkier sucursal di Aruba Bank pa ricibi bo Aruba Bank World Cup T-shirt. Saca bo potret cu e T-shirt bisti, "Upload" e potret aki riba e pagina di Facebook di Aruba Bank of via Instagram #AubaBankExpressYourself. Despues, "share" bo potret cu bo amigonan. Esun cu haya mas "votes" lo gana e premio fabuloso cu ta un jersey original di bo team preferi.



E prome ganado di siman ta Vivian Croes. Cada siman, entrante 12 di Juni te cu 13 di Juli 2013, un ganado lo wordo anuncia riba e pagina di Facebook di Aruba Bank.

Pasa awe mes na cualkier sucursal di Aruba Bank, busca bo "Aruba Bank World Cup T-shirt" y "Express Yourself" durante Copa Mundial FIFA 2014.

Aruba Tourism Authority y Copa Airlines ta trece diferente medio di Argentina

"TUR esaki en conexion cu e extra vuelo cu COPA airlines a agrega pa Aruba"
Tur medio cu tabata na Aruba ta di diferente ciudad di Argentina



Recientemente tabata na Aruba un grupo di media di Argentina ariba un biahe di familiarisacion di e producto turistico Aruba. Tur esaki en conexion cu e extra vuelo cu Copa Airlines a habri pa Aruba. Entrante 3 di juli, 2014 Copa Airlins lo bay tin un total di 4 extra vuelo pa Aruba ariba dialuna, diahuebs, diasabra y diadomingo.
Y pa yuda "boost up" e ruta di Argentina, Aruba Tourism Authority Argentina hunto cu Copa Airlines a invita un grupo di prensa mas dos representante di Copa Airlines entrenan e vice-presidente di Copa Argentina Sra. Yanina Nuñez y su relacionista publico a biaha pa Aruba.

Pa tur e prensa nan esaki tabata nan prome bishita na Aruba y hunto cu nan tambe a biaha Sr. Pablo Garcia Rodriguez kende ta di e compania PRC cu ta e representa Aruba na Argentina.
E grupo total tabata consisti di 15 persona cual 12 medio di diferente ciudad nan di Argentina cu ta haci cu Aruba lo ricibi promocion practicamente den henter Argentina. Ya cu e circulacion di e coant y/ of revista ta entre 10.000 y 800.000 diariamente. E media cu a bishita Aruba tabata "Lonely Planet" un revista pa biahero cu un circ. di 30.000. "Punto a Punto" un revista di nivel alto dirigi na hendenan di negoshi y economia na Cordoba y Mendoza.

"Diario de Cuyo" un revista mas importante di provincia cu mas di 60 aña ariba mercado. "La Voz del Interior" un corant cu ta ariba mercado diariamente y ariba diadomingo tin su suplemento di di turismo y tin un circ. 80.000. "Rumbos Magazine" un revista cu ta sali tur diadomingo y ta enfoca hopi ariba destinos y tin un circ. di 400.000 den 21 diferente ciudad na Argentina. "Foursquare" un website dirigi na turismo cu miles di bishitante. "La voz del Chaco" un corant dirigi riba lifestyle cu tambe ta publica su sección di turismo ariba diadomingo cu mas di 100.000 copias y ta yega na mas di 1 miyon lesado. "La Gaceta" un corant di ciudad Tucuman y tin un circ. di 50.000 y ta target e clase media ariba 50 aña di edad. "Diario Clarin" e corant mas grandi na Capital Federal cu un circ. di 700.000 ariba diadomingo y ta circula na Argentina y henter Latino America. "Cadena 3" ta e único radio esun di mas importante na Argentina cu a biaha cu e grupo y constantemente e locutora Cecilia tabata haci "call ins" di Aruba. Y e tabata describi con bunita Aruba ta y den su charla e tabata invita e Argentinonan pa bin pasa nan vakantie na Aruba. "Diario Los Andes" cu ta cubri e area di Mendoza y tin un circ. di 80.000 diariamente. "El Capital" tin un circ. di 70 mill copia diariamente. Tur e media a pasa bon na Aruba y durante nan estadia henter e grupo a hospeda na Divi Village y un programa a wordo prepara pa representante di Aruba Tourism Authority Sra. Amayra Boekhoudt kende a compaña e grupo na tur e bishitanan cu nan a haci manera,cena na Pure Beach na Divi Phoenix, paseo ariba catamaran y den jeep cortesia di De Palm Tours, lunch na Westdeck restaurant, un bishita na The Ritz Carlton, cual bishita tabata hopi ameno, un atardeser na El Faro Blanco y e ultimo anochi e grupo por a disfruta di cena na L.G. Smith Restaurant na Renaissance Resort.

Dos evento ariba e programa cu a haci impacto tabata, un cena na cas di un famia Arubiano caminda nan por a disfruta di un dushi cuminda di Aruba cushina pa Sra. Maria Petit na unda nan a wordo entretene manificamente pa Sr. Etty Toppenberg, kende a intercambia cancion cu nan y esaki tabata hopi agradabel y sigur nan a disfruta di nos cancionnan.
E otro actividad tabata un actividad cu e comerciantenan banda di Plaza Nikki a organisa.
E mainta aki a cuminsa cu e paseo den tram pasa door di Caya Betico Croes y a baha na Plaza Nikki caminda a prepara un actividad cultural cu algun tent di artesania local y nan por a purba un desayuno y cos dushi Arubiano y tambe tabatin un show di acrobacia y Sra. Audrey Lacle a yama nan bonbini den nomber di e comerciantenan di Plaza Nikki. ATA kier a gradici e comerciantenan cu a participa na e actividad aki cu alabes a sirbi como un programa piloto pa nan y ta desea e comision hopi exito.

Tur esakinan ta engrandece e producto turistico Aruba y sigur Aruba lo haya den curso di anja hopi bon promocion na Argentina di cual lo yuda pa subi e cifranan di Argentina.
E temporada halto pa e trafico di turista di e mercado di Argentina ta comienso di aña.
E total turista cu a bishita Aruba den 2013 ta 15.574 cu ta 1,59% di e mecado total di Aruba. Y e ta e di 4 mercado di Latino America pa Aruba. E estadistica ta mustra cu 58,1% di e Argentinonan cu a bishita Aruba pa prome biaha 17,9% ta ripiti. E tres Top atraccion pa e turista di Argentina ta beach, restaurant y shopping. Pa es motibo aki ATA ta hopi contento di por a contribui cu e grupo privilegia aki pa pasa algun dia na Aruba.

E obhetivo principal di ATA pa invita periodista ta pa cobertura editorial y tambe propaganda di prensa na unda ta ofrece un oportunidad pa involve otro partnernan den turismo y asina crea mas promocion via "word of mouth".

Aruba Tourism Authority ta gradici tur partnernan den turismo cu di un manera of otro a coopera y a haci e bishita di e grupo aki uno agradabel.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Erating di Standard and Poor's a keda mescos y no ta motibo pa gabamento

Ta e 110 miyon na medida ta evita e downgrading pa mal maneho financiero



E siman aki e noticia a bira conoci cu e compania di rating Standard and Poor's (S&P) a mantene e rating di nos Pais na un BBB+ stabiel despues di a haci un evaluacion di e situacion financiero y economico di nos Pais. Esaki no ta un mal noticia, pero tampoco ta algo pa gaba cune, ya cu a rating no a bira A manera cu e tabata tur tempo. Ta e 110 miyon florin di medida cu ta wordo pasa den e presupuesto 2014 ta locual cu ta evita cu S&P ta degrada nos mas.

Durante un reunion cu nos a sostene cu e ehecutivonan di S&P na April nan a informa nos cu nan ta masha sceptico riba e plan di Gabinete Eman pa drecha nos finanzas publico, como cu nan ta mira cu kier baha gasto, pero Gobierno no ta haci nada pa aumenta entrada. Pa termino mediano nan ta kere cu e bahamento di gasto lo por yuda un tiki, pero pa termino largo nan ta premira cu si Gobierno sigui e rumbo cu e ta den, nos Pais lo wordo degrada aun mas cu e consecuencia cu inversionista no lo tuma nos na serio mas of lo presta nos placa na un interes cu nos no por paga mas.

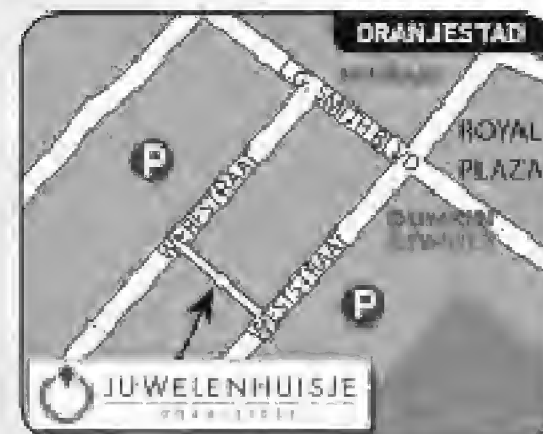
Den su rapport S&P ta indica cu nos Pais tin un desbalance door di tanto debe cu mester paga y no tin entrada suficiente pa cubri nan y e hecho cu e devisas di nos Pais ta sigi baha ta motibo di preocupacion. Si no bin cambio den esaki nan ta premira cu nan lo degrada e rating di nos Pais mas. Gabinete Eman a priminti S&P cu nan plan pa drecha esaki ta pa pasa 110 miyon florin di medida den e presupuesto di 2014. S&P a duna nos Pais e beneficio di duda y pa e motibo aki ta mantene e rating di 2013, BBB+ stabiel y no ta degrada e rating mas.

Mester remarca cu na momento cu Gabinete Eman a sinta na 2009, nan a haya nos Pais cu un rating A stabil for di S&P. Pero debi na e promesa populista di elemina BBO y corta den entrada di Gobierno, S&P di biaha na november 2010 a dicidi di cambia e miras pa futuro di stabil pa uno negativo. Gabinete Eman a purba yena wowo di S&P cu un plan pa sanea nos finanzas publico y asina a logra cu pa un rato S&P cambia e miras di nos Pais pa uno stabil na juni 2012, pero di biaha na augustus 2012 S&P a bolbe cambia e miras pa uno negativo. Aña pasa e mal maneho financiero di Gabinete Eman a logra pa nos Pais wordo degrada tambe di un rating A pa un rating BBB.

Pesey awe cu e rating di S&P pa nos Pais ta keda mescos, no ta pa motibo di un mihor maneho financiero di Gabinete Eman, pero mas bien ta e resultado di e 110 miyon na medida cu Gabinete Eman ta impone riba Pueblo den e presupuesto 2014. Pa e motibo aki ta incomprendibel con Gabinete Eman kier gaba cu e dolor cu e medidanan aki ta bay haci riba e Pueblo pa purba tapa nan incompetencia pa por maneha y drecha nos finanzas publico.













SPAÑA TA CONOCE REY NOBO AWE Y A PERDE NAN TRONO DEN FUTBOL AYERA



Chile a logra pasa pa siguiente fase eliminando e campeon europeo y di mundo



UN gran bataya a wordo biba den Maracana. Chile a sali cu tur gana di elimina e campeon y a logra esey. Chile a gana e spaño nan cu score di 2-0 y cu esey ta laga afo di Mundial di Brasil 2014 e team di Spaña. Ta e prome ocasion cu Spaña a keda elimina den e fase di grupo asina trempan den un Mundial. Y e soño di bounce bek manera na Sur Africa 2010 a keda na solamente un soño, paso e gran actuacion di e chileno nan tabata un demostracion, no solamente di e malo cu Spaña ta aworaki, sino tambe e crecemento di un wega cu ta comanda pa e tecnico argentino Jorge Sampaoli cu a laga cla cu e victoria aki ta historico pa ambos seleccion. E prome tempo tabata manera e spaño nan tabata pensa, hopi duro, cu un wega fisico pa parti di e chileno nan y atakando desde comienso. Vicente del Bosque a hasi dos cambio den e team cu a hunga contra Hulanda. E cambio cu pa hopi tabata e cambio mas necesario, Pique a laga su lugar pa Javi Martinez y e otro movecion tabata entrada di Pedro pa Xavi Hernandez pa duna profundidad na e team di Spaña. Di su banda, e tecnico argentino Jorge Sampaoli a hasi un cambio riba su team cu a cuminsa Mundial y a pone un wega tambe ofensivo na hinka Francisco Silva pa Jorge Valdivia.

Chile no a sali pa specula y desde e prome minuut di wega a ataka Spaña, cu tabata mustra nervioso, mas ainda den defensa. E prome yegada di peliger a yega di parti di Spaña na e minuut 15, ora Xabi Alonso a haya un bala den e area, cu su tiro cu tur forsa, pero e keeper Claudio Bravo a mustra bon reflex y cu man por a para e bala. Cinco minuut despues a yega e explosion den Maracana. Un atake pa e banda drechi, cu a cuminsa lanta e grito di e fanatico chileno, tabata riba pia di Arturo Vidal y Alexis Sanchez, cu a pasa un bala den e area cu Charles Aranguiz a duna un excepcional pase pa e centro cu Eduardo Vargas, a corta bin bek aden kitando Casillas, pa score riba gol y pone Chile ariba 1-0. Chile no a laga Spaña comoda y a cuminsa pone presion den tur parti di veld. Mientras e publico chileno no tabata para di apoya su team, den e terreno di wega e cosnan tabata sigui mescos.

Y na di 43 minuut, Casillas a bolbe wordo purba pa Chile. Alexis Sanchez a tira un tiro liber pafo di e area, Iker a saca esaki suave cu su mokete y a duna e bala na Charles Aranguiz cu un tiro di tres dede a pone e bala den fondo di e gol y asina pone Chile ariba cu score di 2-0. Na final di e prome tempo e cara nan tabata largo y tur e cara nan di e spaño nan den e stadion a wordo capta pa e pantaya di e stadion. Pa di dos tempo, Del Bosque a busca desde comienso un cambio den e wega, y a saca Xabi Alonso pa Koke por tin mas contacto cu delantero. Di biaha Spaña a sali busca e gol di speransa y na e minuut 4, tabata tin un pase di Iniesta pa Diego Costa cu a tira riba gol, pero un gran desvio di e defensa chileno a kita e oportunidad di score. Despues













cu mas gana cu ordo, Spaña a haya otro oportunidad na e minuut 8. Diego Costa a purba un chalaca cu a sirbi di pase pa Sergio Busquets, cu e gol bashi no por a dun'e e direccion corecto y e bala a bay na banda. Spaña a sigui purba, pero Chile a sa di maneha mihor e terrenod i wega y buscando e counter tabata desesperando e team di Spaña, cu no a haya e espacio necesario pa hunga manera nan gusta. Vicente del Bosque a manda Niño Torres riba terreno na e minuut 19 pa Diego Costa, pero no a cambia e sistema. Y e ultimo cambio tabata saca Pedro y hinka Santi Cazorla na e banda drechi, ya cu no tabata hopi relevante pa e atake spaño. E campeon tabata muriendo manera e tempo ta move y e desesperacion tabata crece. E intento nan tabata para pa e defensa chileno y pa su keeper y capitan Claudio Bravo. Chile a domina e wega y cu base di un gran wega di team, Chile a elimina Spaña. Tiki-Taka ta parse di a muri, Spaña mester un cambio den su hungadornan y porta ta e momento cu Vicente Del Bosque mester bandona e banki. Pero esey ta tempo so lo bisa.

Hulanda a saca un triunfo



HULANDA y Australia a inaugura e fecha mundialista di diaranson cu un victoria di 3-2 pa e hulandesnan den e stadion Beira-Rio di Porto Alegre. Despues sigui pa e triunfo di 2-0 di Chile riba Spaña, e team di Van Gaal su lugar den siguiente fase ta sigura, mientras cu e team di Australia ta keda elimina di Mundial y Spaña tambe. Mas di 40 mil persona a presencia un wega dramatico yena di gol y emocion entre un Australia desespera pa logra sigui cu bida den Grupo B y un Hulanda cu tabata soña pone un pia den siguiente fase. E team di Louis Van Gaal ta un di e sensacion di Mundial y a golea Spaña cu score di 5-1 den su debut, pero esnan cu a spera wak Hulanda sali dilanti Australia den e prome tempo a haya un sorpresa. Van Gaal a pone un formacion di un 5-3-2 pa un 3-5-2, algo cu enbes di agrega versatilidad, agresividad y posesion di bala na mediocampo hulandes a genera instabilidad defensivo, specialmente na e banda robes y a presta e dominio australiano durante full e prome tempo.

Sin embargo, Hulanda a mustra caracteristica duro durante e Mundial aki y a pone ventaha na di 20 minuut despues di un counter letal comanda pa Arjen Robben, cu a recupera e bala patras di e linea di veld, a core un 30 meter y a saca un tiro crusa pa pone e score 1-0. E alegria di e team europeo a dura apenas un rosea, ya cu e australiano Tim Cahill tabata encarga di empata e wega cu su di dos gol di torneo, un bala cu a

hopi sufri contra Australia



dal den e tubo y a drenta den e gol pa duna speransa na e team di Australia. Ambos seleccion a hiba un disgusto importante riba e final di prome tempo, ya cu na 43 minuut, Tim Cahill a haya kaarchi pa un foul riba Bruno Martins, cu a hay'e obliga di bandona wega pa un lesion y tabata reemplasa pa Memphis Depay.

Ademas, Cahil a ricibi su di dos kaarchi geel den e mesun cantidad di wega y lo no por hunga contra España e siguiente dialuna den e ultimo wega di e fase di grupo. Otro cu lo no hunga pa Hulanda ta Robin van Persie, ya cu su goleador tambe a haya kaarchi den di dos tempo pa un infraccion riba Matthew Spiranovic y lo no por hunga contra Chile pa suspension. Hulanda a bay dilanti den e veld di wega den di dos tempo, pero Australia no a basila y a haya un oportunidad na e minuut 52. Un cruse di Oliver Bozanic, a dal den man di Daryl Janmaat y pinalty a wordo pita pa e arbitro Djamel Haimoudi. Mile Jedinak no a pordona desde e tiro di pinalty y a pone e score 2-1, pero e biaha aki Hulanda a reacciona di biaha cu Van Persie, cu a anota su tercer gol di Mundial su so den e area, fusilando Maty Ryan pa e 2-2 na e minuut 58. Yobida di gol a sigui na e minuut 67 cu un gol misil di Memphis Depay, e hungador di 20 aña cu a drenta na lugar di Martins, a pone Hulanda atrobe dilanti cu su prome gol den su debut di Mundial. E 3-2 tabata definitivo y cu e resultado aki Hulanda a pone un pia y mei den octavo final cu un puntuacion ideal.



MASAHIRO Tanaka a permiti un homerun di e dominicano Jose Reyes den e prome lansamento di e wega, pero despues a logra su di 11 victoria na yuda Yankees gana diamars cu score di 3-1 riba Toronto Blue Jays.

Brett Gardner a dal un homerun di dos careda riba e right field, y Yankees a gana e lidernan di division east di Liga americana den su di 7 derrota den 10 wega. Tanaka (11-1) a poncha 10 den seis inning y a sali di e terreno di wega cu un ERA di 1.99, e mihor di Liga Americana. E nobato japones a hasi 14 inning e temporada aki, na unda a traha al menos seis inning y no a permiti mas di tres careda limpi. Tanaka a hasi su debut den MLB dia 4 di april na Toronto, unda e dominicano Melky Cabrera a dal un homerun den su tercer lansamento.

FIFA ta aclara cu no a nenga acceso na Diego Maradona

DIEGO Maradona no ta invitado special di FIFA den Mundial, aunke Gisele Bundchen lo por ta si. FIFA no a duna importancia na e critica di Maradona, un di e opositor mas grandi di e organisacion rector di futbol mundial. E astro argentino a bisa na prensa cu nan no a permiti'e drenta pa wak e wega Argentina contra Bosnia diadomingo den e stadion di Maracana. Maradona a hunga den dos final di Mundial, incluyendo esun cu el a gana na Mexico 1986, pero su unico privilegio den e torneo aki ta cu ta acredita como periodista di Telesur. E cadena venesolano no tin derecho di transmision di torneo, y e periodista nan mester kaarchi adicional na su credencial pa sinti den e palco durante e wega.

Maradona a bisa na prensa argentino cu FIFA a prohibi'e drenta e wega cu Argentina a gana cu score di 2-1 riba Bosnia-Herzegovina. "Mientras entre cu e permiso di acceso di prensa adecua, no mester tin problema", FIFA su vocero, Delia Fischer a bisa, cu a agrega cu e organisacion no a ricibi un keho di Maradona ni otro hende. Fischer, a desminti cu Bundchen por entrega e trofeo na e campeon despues di e final di 13 di juli na Maracana. E modelo brasileño si lo por carga e trofeo den veld prome cu wega.



Red Machine ta continua cu su racha ganando di Braves 8-1









RED Machine no a cuminza e campeonato riba bon pia, pero aworaki ta den un bon racha, caminda nan tin tres wega sigui gana.
E biaha aki Red Machine ta propina Braves un derota di 8-1.

Mester bisa cu e wega a cuminza cu un duelo di pitcheo entre J. Maduro di Red Machine y Jonathan Barry di Braves.
Red Machine ta logra score prome den di 3 inning caminda Ronald La Rotta ta habri e inning cu un triple y Nathan Berkel ta empuha di biaha su tras.

Den di 5 inning, Red Machine ta yena base cu 1 out, pero asina mes no ta logra score despues di un double play.
Den di inning 6, si Red Machine ta sa di probecha di tur e erornan di Braves y despues sigui cu hitnan oportuno pa score 2 careda mas.
Den di 7 inning, e bat di Red Machine ta los aun mas y ta score 4 careda ayuda pa mas erornan di Braves incluyendo un inside the park home-run di Julio "Ambriori" Hernandez, pues e score ta bira 7-0.

Esey tambe a nifica cu 7 inning di labor pa J. Maduro ta mas cu suficiente caminda e no ta permiti careda y Braves ta logra dal 3 hit contra di dje.
Den di 8 y 9 inning, Djurwin Croes ta drenta di releva y a practicamente sera e porta, permitiendo solamente un careda.

E numeritonan final ta: Red Machine 8 R, 12 H, 1 Eror – Braves 1 R, 5 H, 7 E.
Pa mas detaye di e wega, no hesita pa subi www.iscorebaseball.com/redmachine, caminda e statsnan y scoresheet ta wordo uploaded casi mesora despues di wega.

E siguiente wega di Red Machine ta diasabra benidero 21 di juni pa 6:00 di atardi na Stadion Nadi Croes/Crismo Angela contra di Freezone Rockets.

Un invitation ta bay pa tur e fans di Red Machine sin lubida riba nos facebook page www.facebook.com/redmachinearuba. Nos falta un par di likes y shares mas pa yega 500 likes.....Chuuuu Chuuuu......

Minister Arthur Dowers a felicita nos atletanan di Bodybuilding na nan yegada for di Mexico







DIAMARS atardi nos Atletanan di Bodybuilding, kendenan a bay representa Aruba na Mexico a yega bek satisfecho di nan logro den e competencia di "Mr. Olympia Amateur Latino Americano". Giovanni Arendsz, Presidente di Centro Americano del Caribe na su yegada tabata contento cu e logronan di e 4 atletanan cu a bay representa Aruba. Tabata prome biaha cu e competencia aki a wordo organisa na pais Mexico y tabata un bon experiencia pa nos atletanan.

Cu un representacion di 4 atleta di Aruba, nos atleta bodybuilder, Guiver Scholten a sali na di dos lugar den categoria di 90 kilo. Durante di e competencia aki un total 17 atleta a participa.
Guido Carlo a participa den Men's Physique, Tall Class cu ta un categoria hopi duro.
Den e categoria aki tabatin un participacion di 22 atleta y Guido Carlo di Aruba y a cay den e top 15-nan den e categoria aki.

Otro atleta cu a participa ta Papi Wiersma, kende a participa den e categoria di Welter Weight te 75 kilo a logra e di 5 lugar.
Hamrash Mulay a participa den Lighter Weight cu tambe ta un categoria basta pisa y e tambe a logra e di 5 lugar.
Pa loke ta trata e participacion di Aruba den e competencia aki, t'e prome biaha cu Guido Carlo a bay participa den un competencia asina, mientras cu e otro 3 atletanan ya ta conoci den competencianan di Bodybuilding Internacional.

Na nan yegada na Aeropuerto di Aruba, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers kende ta un fanatico di e deporte aki, a felicita nos atletanan y gradici nan pa hiba e nomber di Aruba un biaha mas den bista di mundo.

Fase di Grupo

Grupo A

Wega	Hora - Stadion	Resultado
Juni 12 - Brazil Vs. Croacia	4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo	3 1
Juni 13 - Mexico Vs. Cameroon	12pm - Arena das Dunas, Natal	1 0
Juni 17 - Brazil Vs. Mexico	3pm - Estadio Castelao, Fortaleza	0 0
Juni 18 - Cameroon Vs. Croacia	6pm - Arena Amazonia, Manaus	0 4
Juni 23 - Cameroon Vs. Brazil	4pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia	
Juni 23 - Croacia Vs. Mexico	4pm - Arena Pernambuco, Recife	

Grupo B

Juni 13 - Spaña Vs. Hulanda	3pm - Arena Fonte Nova, Salvador	1 5
Juni 13 - Chile Vs. Australia	6pm - Arena Pantanal, Cuiaba	3 1
Juni 18 - Spaña Vs. Chile	3pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	0 2
Juni 18 - Hulanda Vs. Australia	12pm - Estadio Biera-Rio, Porto Alegre	3 2
Juni 23 - Australia Vs. Spaña	12pm - Arena da Baixada, Curitiba	
Juni 23 - Hulanda Vs. Chile	12pm - Arena Corinthians, Sao Paulo	

Grupo E

Juni 15 - Suiza Vs. Ecuador	12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia	2 1
Juni 15 - Francia Vs. Honduras	3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre	3 0
Juni 20 - Suiza Vs. Francia	3pm - Arena Fonte Nova, Salvador	
Juni 20 - Ecuador Vs. Honduras	6pm - Arena da Baixada, Curitiba	
Juni 25 - Honduras Vs. Suiza	4pm - Arena Amazonia, Manaus	
Juni 25 - Ecuador Vs. Francia	4pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	

Grupo F

Juni 15 - Argentina Vs. Bosnia - Herzegovina	6pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	2 1
Juni 16 - Iran Vs. Nigeria	3pm - Arena da Baixada, Curitiba	0 0
Juni 21 - Argentina Vs. Iran	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte	
Juni 21 - Bosnia - Herzegovina Vs. Nigeria	6pm - Arena Pantanal, Cuiaba	
Juni 25 - Nigeria Vs. Argentina	12pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre	
Juni 25 - Bosnia - Herzegovina Vs. Iran	12pm - Arena Fonte Nova, Salvador	



Mundial 2014

Grupo C

Juni 14 - Colombia Vs. Grecia	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte	3 0
Juni 14 - C. Marfil Vs. Japon	9pm - Arena Pernambuco, Recife	2 1
Juni 19 - Colombia Vs. C. Marfil	12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia	
Juni 19 - Grecia Vs. Japon	6pm - Arena das Dunas, Natal	
Juni 24 - Japon Vs. Colombia	4pm - Arena Pantanal, Cuiaba	
Juni 24 - Grecia Vs. C. Marfil	4pm - Estadio Castelao, Fortaleza	

Grupo D

Juni 14 - Uruguay Vs. Costa Rica	3pm - Estadio Castelao, Fortaleza	1 3
Juni 14 - Inglaterra Vs. Italia	6pm - Arena Amazonia, Manaus	1 2
Juni 19 - Uruguay Vs. Inglaterra	3pm - Arena Corinthians, Sao Paulo	
Juni 20 - Costa Rica Vs. Italia	12pm - Arena Pernambuco, Recife	
Juni 24 - Italia Vs. Uruguay	12pm - Arena das Dunas, Natal	
Juni 24 - Costa Rica Vs. Inglaterra	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte	

Grupo G

Juni 16 - Alemania Vs. Portugal	12pm - Arena Fonte Nova, Salvador	4 0
Juni 16 - Ghana Vs. Merca	6pm - Arena das Dunas, Natl	1 2
Juni 21 - Alemania Vs. Ghana	3pm - Estadio Castelao, Fortaleza	
Juni 22- Portugal Vs. Merca	6pm - Arena Amazonia, Manaus	
Juni 26 - Merca Vs. Alemania	12pm - Arena Pernambuco, Recife	
Juni 26 - Portugal Vs. Ghana	12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia	

Grupo H

Juni 17 - Belgica Vs. Algeria	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte	2 1
Juni 17 - Russia Vs. S. Corea	6pm - Arena Pantanal, Cuiaba	1 1
Juni 22 - Belgica Vs. Russia	12pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	
Juni 22 - Algeria Vs. S. Corea	3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre	
Juni 26 - S. Corea Vs. Belgica	4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo	
Juni 26 - Algeria Vs. Russia	4pm - Arena da Baixada, Curitiba	





Un Museo yen di Misterio

Programa di vacacional dibertido y aventuroso di Museo Arqueologico Aruba

E aña aki Museo Arqueologico Aruba a dicidi pa atrobe 'team up' cu diferente partner, pa asina trece un programa di vakantie hopi varia den un tema misterioso y aventuroso pa muchanan entre edad di 6 pa 14 aña. E participantenan lo gosa di actividadnan cu ta reta nan pensamento creativo pa soluciona un misterio completo cu lo tuma luga na Museo Arqueologico Aruba den periodo di vakantie. E detectivenan hoben lo haya un 'training' di Museo Arqueologico Aruba, Polis, IBISA, Monumentenfonds y Stichting Rancho pa asina por sigui tur 'clues' den Un Museo Yen di Misterio… Pa e prijs di solamente Afl.35,- pa persona, e mucha of hoben ta disfruta 4 mainta consecutivo yena di actividadnan y cu hopi movecion, di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia. E prijs aki ta inclui algun





snack, co'i bebe, transporte pa Ayo y material di obranan di man. Pa hobennan di 10 te cu 14 aña e programa vacacional ta di Diamars dia 29 di Juli te cu Diabierna dia 1 di Augustus. Muchanan di 6 pa 9 aña por participa di Diamars dia 5 di Augustus te cu Diabierna dia 8 di Augustus. Campnan cu ta interesa pa laga nan participantenan pasa un tempo recreativo-educacional na Museo, por tuma contacto cu Sra. Suzy Boekhoudt of srta. Finelaine Tromp na tel. 582-8979 pa reserva nan bishita di maximo 2 ora. E prijs ta solamente Alf. 25,- pa 10 te cu 30 mucha, Afl. 40,- pa 30 te cu 60 mucha y Afl. 60,- pa 60 te cu 80 mucha, mientras pa cada mucha mas cu 80 ta paga Afl.1,- extra, e grupo ta haya hopi dibertición durante actividadnan creativo. Traha bo mesun grupo di minimo 10 mucha y boek un programa misterioso na Museo! Si bo no tin un grupo, pero bo ta desea di bishita Museo cu bo yiu, sobrino of nieto, por cumpra e 'spy checklist book' na bali den sala di exposicion pa solamente Afl.1,- y asina pasa un dushi rato na Museo. E programa di vakantie 2014 ta ser haci posibel danki na fondo di Gobierno di Aruba. Museo Arqueologico ta situa na Schelpstraat 42, patras di Kong Hing den Havenstraat. Sigui nos riba facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba.

Di Hopman pa Groepsleider, pa Hoofdcommissaris y awor pa miembro di Hoofdbestuur

Elson Barry ta bek den Scouting Aruba

E ta encarga cu e "Nationaal Trainingsteam" di e organisacion

RECIENTEMENTE durante un ceremonia oficial riba Linear Park, Scouting Aruba a instala Elson Barry como miembro di e organisacion. E no ta un cara desconoci den e movemento scout, pero awor ta forma parti di e directiva di e organisacion, como "Buitengewoon Lid" di Scouting Aruba.

Como hoben scout Elson Barry a forma parti di Grupo Scout Sint Joris. Despues el a bira "Hopman" den e grupo y finalmente a keda promovi como "Groepsleider" di Grupo Scout Sint Joris.

Na aña 2007 a nombra Elson Barry como Hoofdcommissaris di Scouting Aruba. E tawata Hoofdcommissaris te cu aña 2013. Durante e temporada cu e tabata Hoofdcommissaris, e tambe a forma parti di e Nationaal Trainingsteam (NTT) di Scouting Aruba.

Recientemente Elson a duna di conoce cu e kier sigui eherce e trabao como instructor den e ekipo nacional di entrenamento. Hoofdbestuur di Scouting Aruba a aproba



esey, cu consecuencia cu recientemente a instal'e como "Buitengewoon Lid" di Scouting Aruba.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.

Krisitine Croes ganadora di SMART TV di RCA



DIADOMINGO 8 di juni den e sorteo Diario a sali e #8184 di cual e ganadora a resulta Sra. Kristine Croes. Comision Copa Miami U-16 RCA ta gradici cada persona y cada negoshi cu a coopera cu e rifa aki pa asina nos logra hibe e team campeon di Aruba division menor U-16 pa un torneo masha importante na Miami Florida. Un total di 16 mucha ta forma e team cu lo bay bataya cu team nan di Colombia, Guatemala y Ecuador.





TRASH BY RONCHI

Gana un TV Flatscreen

Pa asina bo wak e wega final

Con pa participa?

Djis yena e dos team cu Abo ta kere lo yega e final.
Hunto cubo nomber, adress, telefoon y email.

FINAL

E dos team corecto so ta bini na remarke pa gana e premio. Solamente coupon corta for di corant AWEMainta, flyernan cu ta obtenibel na e diferente sponsornan menciona y e pagina di AWEMainta su corant electronico ta valido. Corta esaki y pasa lag'e na oficina di AWEMainta na Magrietstraat 3 y bo ta den wega.

Nomber: ______________________

Adress: ______________________

Nr. Telefoon: ______________________

E-Mail: ______________________

amc unicon

Ultimo dia pa entrega ta 7 juli 2014, prome cu 5'or atardi
Ganador lo wordo anuncia 10 di juli den AWEMainta.

















NAPA Shaba - Napa St. Cruz - Napa Cura Cabay







Mediq Botica Centro Medico

Mediq Botica Oduber





Macro Supermarket

Toko Dakota

Double Happy Hardware

Liberty Store

Wintergarden Supermarket

Art Rap Foundation y Fundacion Alfa cu un proyecto audiovisual "Un Hangua den e Hooi"

ART Rap Foundation y Fundacion Alfa, cada un activo na e isla Aruba, a uni forsa creativa pa genera e proyecto audiovisual aki bou nomber di "Un Hangua den e Hooi" E idea a nace na un encuentro entre e directora actoral Gloria Bryce y e colectivo di arte Art Rap, motiva door di algun actor cu tabata buscando rol di figurante den cualke experiencia di theater of cine. Basa riba e iniciativanan aki , bou guia di Nelson González y Gloria Bryce e idea total a keda structura.

E proposicion lo mester protege algun posicion cu lo brinda reflexion riba diferente aspectonan social di cual algun sector te dia di awe ta keda bira victima. Pa e motibo aki nos ta marca e pelicula na defense di igualdad di genero, moralidad, conflictonan domestic, aceptacion y homophobia, entre otro . . .

Nos a tuma un storia skirbi door di Nelson González, André Le Grand y Tuesday Irwin como punto di salida y despues di e trabou di mesa y adaptacion di e storia a logra e meta colectivo, caminda Gloria Bryce, Aura de Cuba , Lupita Bernabela y Rafael Wever a complementa nan conocemento y experiencianan profesional pa asina genera e escenario definitivo di grabacion.

Nos a cera un convenio cu Fundacion Alfa cu lo yuda busca recurso pa por lo menos cuminsa e trabou y cubri necesidadnan basico di produccion, basa riba e trabou boluntario di tur e participantenan di e proyecto aki, kendenan awe y semper nos ta Gradici infinitamente . . .

Nos a logra e apoyo di COC Amsterdam pa e desaroyo di e produccion y un contribucion financiero chikito di VNO Aruba pa e post produccion.

Finalmente awe nos por presenta e trailer di Un Hangua den e Hooi.

Dirigi pa Nelson González y Gloria Bryce; Storia di Nelson González, André Le Grand y Tuesday Irwin; Direccion di Arte di Nelson González cu participacion di Alida Martínez; Musica di André Le Grand; Produccion General di Nelson González y André Le Grand; Produccion Ehecutivo di Nelson González y Maikel Kelly; Sponsornan Local: Foundation INSIGHT for the Arts Aruba, Fundacion prome Encuentro Bienal, The House of Cake, Olive Tree Funeral Home, Cuts and Curves, Bel Songo Trading.

E première di Un Hangua den e Hooi lo tuma luga na fin di luna di juli y nos lo publica e detayenan na su debido tempo, hunto cu e formanan di distribuimento, presentacionnan di grupo organisa, proyeccionnan y tambe tur otro informacion.

Pa mas informacion di e pelicula, bishita nos link riba e pagina di internet (en proceso) e-mail: unhanguadenehooi@gmail.com Facebook –Un hangua den e hooi- of tuma contacto libremente cu Art Rap Foundation via e number di telefon 00 297 565 2041.

SETAR cu promocion special di cable digital pa Copa Mundial di Futbol

PA tur cliente cu no tin un Television High Definition (HD) ainda pa mira e campeonato mundial di futbol den halta definicion, por haya un descuento special pa cumpra un television HD na momento cu aplica pa SETAR su paketenan di Cable Digital HD. Cliente cu upgrade su servicio di cable analogo pa digital of conecta servicio digital pa prome biaha cu un pakete HD ta bin na remarca pa haya un descuento riba compra di un television.

Kico un TV HD ta ofrece e usuario? Un miho calidad y claridad di imagen compara cu SD (standard definition), colornan natural, surround sound y tambe e posibilidad pa diferente input di aparato por traha hunto.



SETAR a start un campaña e siman aki cu ta uno cu ta pas den e ambiente actual di Copa Mundial di Futbol cu ta tumando luga na Brazil. Cada cliente cu acudi pa conecta of upgrade pa servicio di cable digital ta ricibi un descuento di Afl.150,- pa cumpra un HD TV nobo nobo. Nan por haci uzo di e voucher di descuento aki na tur e tiendanan partner di SETAR den e campaña aki cu ta Sams, Boolchands, Crown y Hagemeyer. Cliente cu tin HD TV caba por scoge pa un giftcard di SETAR mes na balor di Afl.150,-

E channel lineup di SETAR ta ofrece mas cu 40 canal HD incluyendo 313 cu ta Telearuba HD caminda e cliente por wak e mundial cu un imagen superior. Otro canalnan popular den HD ta NatGeo HD, ESPN HD, Sony Entertainment HD y mucho mas.

E tremendo campaña a cuminsa e siman aki y ta continua te cu dia 12 di juli 2014 y ta duna tur clientenan amante di futbol un chens pa cumpra nan television HD y gosa di cable digital.

Problema cu matansa di porco ta sigui

POLISNAN a bay diamars 18.56,na un cas na Calabas, na unda cachonan a mata porconan. Eynan e homber S.L., cu ta doño di e criadero di porco ta bisa cu cachonan a drenta riba su tereno y ta mata su porconan. Esaki tin un siman caba ta andando. Polisnan a mira un di e porconan mordi dor di un di e cachonan. O.R., kende a yudante di S.L. a bisa cu diamars, el a mira un cacho preto riba e tereno. Polis a bay papia cu e doño di e cacho na Calabas y ta topa cu e cacho preto den cura. Polis a papia cu A.F.B. doño di e cacho y a mustr'e riba e consecuencia si e laga su cacho los. Polis a bis'e pa e mara su cacho, pa evita problema. Polisnan a bay na un otro cas na Calabas y ta papia cu e muhe V.B. Polis a bise pa e mara su cacho den cura. Segun e ta declara cu su cacho ta wordo mara, pero desconocinan ta los e cacho. Polisnan a mustr'e tambe riba e consecuencia si su cacho bay riba caminda. Mirando cu e cas no tin cura, Polis a bise pa tene su cacho mara. El a comprond'e. Despues Polisnan a bolbe bay na un otro cas na Calabas pa papia cu e doño. Aki polisnan a mira cu e homber R.D.C., tin cinco cacho den cura. E ta bisa cu su cachonan semper ta den su cura. Polis a papia cune. . Eynan Polisnan a papia cu e homber R.D.C. y a pone na haltura di e consecuencia si su cachonan cana los riba caya. Polis a mira 5 cacho den cura di R.D.C. E ta bisa cu tur ora su cachonan ta den su cura. R.D.C. a mustra comprension. E doño di e tereno caminda ta cria porco a tuma contacto cu Polis di Bario.

Exitoso Fundraising Party di Cruz Cora Aruba



DIABIERNA ultimo, Cruz Cora Aruba a tene su "Red Cross Goes 80's" , su fiesta anual pa recauda fondo. Un tema cu a causa furor e anochi, ya cu tur invitado a haci nan esfuerso pa tin un toke di añanan '80. Tambe e team dinamico di Cruz Cora cu ta encarga cu e fiesta tur aña a ricibi su invitadonan bisti manera un personahe di 80's.

E anochi tabata un exito danki na: Aruba Surfside Marina, Chef Kelly, Tropical Bottling Co., Playa Liquor, Romar Trading, Metropolis, InselAir, Interval International, Andrew Curiel & Marieta Wanopa, Eric Boeldak, Terry Agunbero, Tony Chandler, Aruba Purple Entertainment, ECA N.V., y na tur cu e sostene e fiesta aki y asina aporta na e trabou di Cruz Cora. Danki pa yuda Cruz Cora Aruba yuda Aruba.





Ora habitantenan bay cu vakantie, nan cas ta na peliger na man di ladron

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 20.17, na Rooi Santo pa un ladronicia. Eynan un testigo ta bisa Polisnan cu el a tende cachonan blaf na un cas pariba di su cas. Despues el a sinti e alarma bay. El a mira dos homber drenta den un auto y a core bay. El a mira e chauffeur ora cu e auto a pasa dilanti su cas. E ta bisa cu supuestamente ta trata di un Mistubishi Lancer blanco A-48264. Ora cu central a controla e auto ta registra na un cas na Tanki Leendert. Na caminda pa e cas, Polisnan ta wordo para pa e patruya di Rhodania Security, kende ta bisa cu e alarma a bay na un cas na Rooi Santo. Polisnan a controla e cas y a resulta cu ladronnan a forsa e bentana parti pazuid di e cas. Central di Rhodania, a tuma contacto cu e persona encarga cu yabi. Ora cu el a yega na e sitio, el a bisa cu dialuna tambe el a wordo yama , cu e alarma a bay. E ta bisa cu e alarma a bay diadomingo 20.21, pero no a haya nada particular.

E persona di Rhodania ta bisa cu e habitantenan a bay cu vakantie na Hulanda y lo bin bek diadomingo. Polis a tuma e keho.

Denuncia di maltrato di cacho cu machete

POLISNAN a bay diamars 08.30, ta bay na un cas na Zeewijk pa un intermediacion. Eynan e habitante S.S. naci na Aruba di 48 aña, ta bisa cu e homber F.C, a maltrata su cacho cu un machete. E cacho tabatin algun herida na su pata drechi. Polis a bay papia cu e homber F.C den Bernardstraat, pero no a topa cune. E ruman homber a bisa Polisnan cu e cabrito cu nan ta cria den cas a wordo mordi pa algun cacho. Polis a laga respondi pa e ruman, cu e no sa cual cacho a morde e cabrito y no por maltrata un cacho sin prueba. Personalia di tur dos partido a wordo tuma.

Ladron a bay bek caminda el a horta

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 07.42, na un cas na Saliña pa un ladronicia. Eynan e homber R.de la C, ta bisa cu diaranson ultimo, ladronnan a horta den e pickup di e compania na Saliña un martiu preto marca mintcraft. Diaranson, el a topa un auto desconoci, un Toyota blanco Hylux pickup A-15679 dilanti e luga. Mainta ora cu el a bay trabou, el a bolbe mira e pickup eynan, pero mal staciona. El a bay controla y a haya e porta di e auto habri. Ora cu el a bay controla den e auto, el a mira cu e martiu cu e desconocinan a horta for di e negoshi. Central a wordo poni na haltura y e auto a wordo hiba warda di Polis na Santa Cruz.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Ruth Harms a ricibi decoracion di embahador hulandes na Washington





DIA 26 di April cuater di e 11 personanan cu mester a ricibi condecoracion di Orde van Oranje-Nassau for di Gobernador Refunjol no por tabata presente. Un di nan tabata Ruth Harms, yiu di Clyde Harms, Fundador y Presidente Emeritus di Aruba Scholarship Foundation. Ruth ta e Case Management Supervisor di e organizacion Big Brothers Big Sisters di Hampshire County, Massachusetts.

Siman pasa riba diabierna 13 di juni, durante un ceremonia solem y alabes festivo na residencia di e embahador di Hulanda na Washington, DC, Ruth a keda instala formalmente como miembro y a ricibi e parafernelia di e Orde for di señor Rudolf Bekink, e honorabel Embahador. Como cu e atardi ey e team di Hulanda a suta Spaña 5-1 den Copa Mundial 2014 na Brazil, e ambiente berdaderamente tabata hopi festivo.

Ruth a haya reconocemento pa su servicio resaltante y compasivo cu Big Brothers Big Sisters durante mas di 25 aña y pa su participacion cu dedicacion na UMASS International Students Hospitality Program, un programa completamente boluntario cu Ruth ta presidi awor. E programa di hospitalidad to conecta studiantenan stranhero na University of Massachusetts na Amherst cu e famianan di e comunidad cu ta sirbi como nan anfitrion pa un aña. Big Brothers Big Sisters ta e programa di mentoring di hobennan mas grandi di Merca cu ta wordo sostene pa boluntario. Ruth tambe a haya reconocemento pa su compromiso di mas di un decada cu e Martin Luther King Birthday Breakfast cu ta tuma luga tur aña pa recoge placa pa beca pa hobennan den necesidad.

Cuater aña pasa e Northwestern Children's Advocacy Project a honra Ruth cu e Ellen Sedlis Award. E premio Ellen Sedlis ta "duna reconocimento na esnan cu ta traha den `trincheranan` di frontera, y cu a mehora bida di muchanan. Esnan cu a inverti e miho parti di nan bida profesional of personal pa haci e trabou necesario pa yuda muchanan cura emocionalmente y pa crea un mundo caminda violencia ta un enemigo aleha. Simplemente bisa, e ta honra e esfuersonan cu no a wordo reconoce, e logronan den silencio, e compromisonan sosteni durante temponan largo". Na mes un tempo, e Gobierno di e estado Massachussets a honra Ruth cu un citacion cu ta bisa "Na reconocemento pa su dedicacion sobresaliente y su numeroso contribucionnan valioso durante hopi aña cu Big Brothers Big Sisters…"

Despues di gradua na 1973 di American Community School na Beirut, Lebanon, Ruth a obtene su B.A (Anthropology) na Macalester College, St. Paul, Minnesota (1977) y su M.A (Social Work) di University of Missouri na Columbus, Missouri (1979). Ruth ta casa cu Dr. Stephen Hickman un socio pediatra di e clinica Amherst Pediatrics. Na December nan ta celebra nan di 35 aniversario matrimonial. Nan tin dos yiu adulto, Sarah Elizabeth y Rachel. Mas di un decada pasa, ATA a nombra e pareha como Goodwill Ambassadors pa Aruba mientras cu e yiunan a ricibi Distinguished Visitors Award.

Potretnan Adhunto
• Ruth Harms despues di ricibi su decoracion den Orde van Oranje-Nassau.
• Ruth cu su casa Dr. Stephen Hickman y nan yiu mayo Sarah Elizabeth.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
9643	7294
9542	4925
7936	5743

ZODIAC
2:30 2171 Aquario
9:00 9862 Capricornio

BIG FOUR
2:30 3699
9:00 1313

LOTTO DI DIA 28-11-19-10-04

LOTTO 5 24-32-21-03-12
Letter (M)
Joker (34)

DIARIO
1027
3405
7597

SUPER FOUR
8852



SETAR cu "World Cup Travelling Goal"

SETAR ta den e fiebre di Copa Mundial di Futbol y ta trece un actividad hopi pret pa hinca tur clientenan cu cumpra un producto/servicio na SETAR tambe den e ambiente deportivo aki.

Dos bes pa siman clientenan di SETAR ta haya oportunidad di scop un bala den un gol special traha pa SETAR na un Teleshop y asina participa pa por gana un premio final.

E "World Cup Travelling Goal" lo ta na diferente Teleshop y durante diferente dianan. E siman aki e "World Travelling Goal" lo ta na: SETAR Store, dianan 17 y 20 di juni 2014, di 10'or di mainta pa 6'or y mey di atardi.

E reglanan di wega ta cu tur cliente cu bin e dia ey na SETAR Store y e otro dianan na e Teleshop en cuestion y cumpra algo ta participa. E ta solamente pa cliente cu cumpra un producto of servicio di SETAR. E cliente ta haya tres chens pa scop e bala den e gol. E cliente cu logra scop e bala den e gol, ta haya un ticket pa yena y deposit'e den un tombola special. Ganado di e "World Cup Travelling Goal" ta gana un Samsung Ace 3 LTE, un aña gratis di Cable TV y un aña gratis di Internet. Ganado lo keda anuncia dia 12 di juli 2014 den e semi-finale di WK via Telearuba canal 13 y 313 den HD. Tur siman lo publica e fechanan y Teleshop cu e "World Cup Travelling Goal" lo bishita.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi Esposa, nos Mama, Suegra, Wela, Ruman y Tanta:



Sra. Johanna Tromp-Dabian

mihor conoci como Yolanda
*22-08-1932 - †15-06-2014

Na nomber di su
Esposo: Lucio Marino Tromp

Yu: Urvin (Evans) & Cynthia Tromp-Winterdaal

Su pret'i wowonan: Clayton Tromp
Claitlin Tromp

Rumannan: Vda. Dinichi Kelly-Dabian y jiu na Hulanda
Vda. Irma Dirksz-Dabian y jiunan
†Kesy Dabian y Vda.Maria Zievinger y famia
Vda, Luci Coll-Dabian Y jiunan
Vda. Elsa Dabian y jiunan na Hulanda
Crismo (Evi) Dabian y Esposa y jiunan
Violeta Wester-Dabian, Esposo y jiunan
Haime Dabian y Esposa y jiunan
† Fransico (Chico) Peña
Piet Peña y jiunan

Suegro y Suegra: Victor Y Filomena Winterdaal y jiunan

Cuñanan: Eugenia Tromp y jiunan
Fermin Tromp Y Lucia Wever y jiunan

Amigonan di cas: Mooi y Linda Kusmus y famia
Milton Arends y famia
Wim Bontekoe, Magdalena Tuñon

Tur ihanan, Prima y Primonan, Sobrina y Sobrinonan, comer y compernan, bisinjanan

Demas famia: Tromp, Dabian, Winterdaal, van der Linden, Maduro, Kelly, Dirksz, Croes, Harms, Zievinger, Coll, Wester, Geerman, Lee, Peña.

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 19 di juni 2014 saliendo 4'or di atardi for di Misa Sagrado Corazon pa Santana Catolico Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or den misa.

Na lugar di krans of flor un donacion na Wilhemina Kanker-fonds lo wordo aprecia

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos inesperadamente nos yiu, tata y welo



Morel Anthony Marc Brete

mihor conoci como " Juni y paatje pa su nietonan"
*18-08-1966 †15-06-2014

Na nomber di su:
Mama: Sra. vda. Maria Caraballo-Brete y
†Vicente Satrnino Caraballo
Compañera y mama di su yiu: Marjorie Ras
Yiunan: Thayshmara Brete
Morella Brete y Jorge
Tata: Morel Delmore Halley
Rumannan: Herbert Brete na NL
Jasmine y Marcel Cicilia-Caraballo y famia
Rosemary Halley y famia
Yiunan di criansa: Melany Dirksz y famia
Richinelle Dirksz na NL
Nietonan: Zaynah, Zoë, Zamir, Zarishma, Zyanah
Ihanan: Mark Gonzalez y Chantal Lopez
Padrino: Roland Buchi Petrocchi
Subrinonan: Wendert y Wendrick Cicilia
Tantanan: Deta y Marlon y famia
Petra y Buchi y famia
Candida y Ali
Carmen y Silvio y famia
Chita y Dito y famia
Marian y Mario y famia
Dolores y famia
Jessy y famia
Rosailia y famia
Ingrid y famia
Omonan: Ricardo y famia
Godfrey y famia
Roland y famia
Curtis y famia
Steven y famia
Primo y primanan
Ex coleganan di Marriott y Tropicana Hotel

Demas famia, amigo y conocirnan: Brete, Ras, Caraballo, Cicilia, Petrocchi, De Cuba, Croes, Dirksz, Tromp, Bandhoe, Thiel, Maduro, Mackintosh, Martijn, Gonzalez, Lopez, Miranda, Simon, Halley

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 19 di juni na Aurorea Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, depues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 18 di juni di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no por ricibi condolencia.

Nos ta pidi pa ora di entiero bin bisti na color alegre mescos cu nos conoce Juni

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



Francisca Maria Schwengle-de Kort
*02-04-1936 †18-06-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Lagrima y flornan por seca. Su recuerdo y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Conforme cu Boluntad di Dios

Awe nos ta cumpli cu e tristo deber di anuncia cu a fayese christianamente
Mai, nos mama, wela, bisawela y ruman:



Rosalia Helder Loopstok

Na nomber di su:
Yuinan: Magda Helder
Roy & Elly Helder Jongman y demas yuinan.
Win & Betty Helder Koc y yuinan
Miriam Helder y yui.

Nos ta invita tur su rumanan , sobrinanan, sobrinonan, swa y cuñanan, tanta y omonan, ihanan y demas famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na su
acto di entiero cu lo tuma lugar riba diasabra 21 di Juni 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Louis Pasteurstraat # 9, diabierna 20 di juni di 7'or pa 9'or di anochi

Choller a purba drenta den restaurant

POLISNAN a haya informacion diamars 23.45, cu ladronnan a purba drenta den un negoshi den de la Sallestraat. Polis a bay na na Family Bar & Restaurant, caminda nan ta topa cu e doño di e luga R, cu ta bisa cu bisiña di e luga a yama su mama y bise cu el a tende zonido den e negoshi. Ora cu el a bay controla, el a topa cu e conocido choller Jeffrey. A, a puntr'e kico e ta haci eynan, y el a gruña algo y a cana bay. Polisnan a busca den bisindario, pero no a haya Jeffrey.

Ladronnan ta sigui perhudica turistanan

CENTRAL a manda Polis diamars 00.34, na un cas na Opal, pa un ladronicia. Eynan e turista H.J.A. naci na Estados Unidos di 63 aña, ta bisa cu nan tabata drumi mas o menos 00.20 y a tende un zonido duro den sala. El a bay controla y a mira cu e porta dilanti tabata kibra. Desconocinan a bay cu su cartera cu contenido. Polis a tuma e keho.

" The Lord is my shepard,
I shall not want,
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul"
Psalm: 23:1, 2, 3

With deep sadness we announce the passing away of :



Avelino Marudo
*25-11-1956 †12-06-2014

Wife:
Rosa Maria Sanao Marudo

Children:
†April Rossini S. Marudo
May Rossini S. Marudo
Jhune-Jhune S. Marudo

Brothers & sisters:
Cely Velasco & family
Lina Maigue & family
Sonny Marudo & family
Josie Sapanta & family
Naty Hernadez & family
Necy Dimaano & family
Demet Marudo & family
Val Marudo & family

Brothers & sisters in Aruba:
Adriano and Eva Sanao & family
Hernan & Cristy Sanao
Imelda Canta
Rolly Sanao
Randy Sanao

Friends:
Santos family, Mendoza family, Mabalay family, Fortu family, Catibog family, Sta, Abat family, Labo-Labo family, Garra family, Cruz
family

Viewing will take place at Aurora Funeral Home on Saturday June 14th, 2014 from 9 pm to 11pm.

Desconoci ta kima luga di number

ASISTENCIA di Polisnan a wordo pidi diamars 01.23, na un luga di loteria den Maracastraat, cu ta na candela. Ora cu Polis a yega, brandweer a paga e candela caba. Polisnan a papia cu e comandante na e sitio, kende ta bisa cu intencionalmente el a wordo kima, como cu nan a haya kerosin na e sitio. E habitante ta bisa cu el a lanta y un persona desconoci a bise cu el a mira un homber core bay. E homber no a duna descripcion di e homber. Polis a bisa e habitante pa e bay recherche pa duna keho.